

# 美南日報

## SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國 美國國際貿易中心  
美南日報 Southern Daily News  
www.today-america.com  
美南國際貿易中心 International Trade Center  
www.itchouston.org

環球餐飲電腦公司  
環球信用卡商務公司  
832-758-5886  
713-952-3600  
公司12年老字號 休士頓總部  
餐飲業POS軟體·ATM提款機·禮物卡  
-我們為全美服務-

TOP ONE MORTGAGE 群智貸款  
準時過戶, 利息最優  
外國人貸款  
不查收入貸款  
商業貸款  
各類商業貸款  
商業資金, 隨時取用  
713-364-7788  
713-364-7784 (Sunny Lu)  
832-498-7566

美南新聞日報·華府新聞日報·達拉斯日報  
美南新聞 Tel: 281-498-4310 Fax: 281-498-2728 www.scdaily.com 11222 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 12048

美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO  
發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋軍/Chief Editor: Jun Gai  
商業廣告: ad@scdaily.com 黃頁: chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告: cla@scdaily.com 新聞專線: news@scdaily.com 美南活動中心: activity@scdaily.com 美南電視: itv@scdaily.com 網址: www.scdaily.com

# 美中貿易開戰 全球產業焦慮不已



中美貿易戰已開打, 圖為加州長堤港的中國貨櫃。(路透社攝)

(中央社) 華府對中國輸美產品加徵懲罰性關稅昨天(7月6日)生效, 意味著美國總統川普與美國最大貿易夥伴中國之間的貿易戰正式開打, 也加重全球產業的焦慮感。

川普鎖定機械、電子產品與高科技設備, 包括汽車、電腦硬碟與LED等, 對價值約340億美元的中國貨課徵25%關稅後, 中國預計將以牙還牙, 對等值美國商品課稅。

雙方威脅已久的關稅真正到來, 代表這兩個全球最大經濟體多月來的對話破局, 產業領袖擔心市場萎縮、價格攀漲和成長放慢, 也憂慮不已。

川普對中國加徵關稅, 也兌現了他競選時的承諾之一。去年美國對中國貿易逆差攀升至3752億美元, 創下歷史新高, 進一步激怒川普。

美國官員指控中國透過網路竊取美國「最重要的」技術知識、強迫轉轉智慧財產、國家資助收購美國科技企業和其他行為, 來打造中國崛起的產業主權。

川普前天在飛往蒙大拿州的空軍一號上, 立場十分堅定。他說, 一旦今天的關稅生效, 華府已做好準備, 另外對價值數千億美元的中國貨加徵關稅。

花崗石, 石英石, 櫥櫃, 盥洗台, 水盆, 商家批發, 零售, 安裝, 招合作夥伴和員工

## CCL 帝國石材 (CCL Imperial Stone)

6202 W. 34th Street  
Houston, TX 77092  
Email: ccl.imperial.stone.com  
http://www.ccl-imperial-stone.com

超過 2000 套安裝經驗  
超過 20 年石材制作工艺  
超過 15 畝庫存  
免費量尺寸, 設計, 估價

特價產品: 蝴蝶黃, 墨綠麻, 水晶白, 水晶灰批發價再 20% off 詳情請查詢 713-812-8288

## 寶惠工程公司

專精商場, 廠房等需政府許可之建築,  
擁有水工, 電工, 冷氣, 結構等高质量技工

州政府執照 / 百萬保險  
價格合理 / 質量保證

所有工作均有一年人工保證 請電: 832-867-1098 (另請木工)

## 新世紀通訊 metro PCS 專營商

On The 4G LTE T-Mobile Network  
免費送手機促銷計劃 一年四季都有驚喜!  
轉公司免開台費, 付首月月費, 即可獲得 4G LTE 快速上網、新款、寬屏智能手機  
家庭計劃 (2-5 線) 每線 \$25, 全美無限通話、簡訊、流量  
每月無線高速上網只需 \$60 轉公司也可得免費智能手機

832-266-8368 \*免簽約 \*保留原號碼 \*無雜費  
9600 Bellaire Blvd. Suite 132, Houston TX 77036 王朝廣場 (Corporate @ Bellaire / Dynasty Plaza)

## GMS大畫廊

數萬件油畫 裝飾畫 西洋畫大甩賣  
全場30%OFF 休斯頓最低價  
裝裱中國書畫作品

### 清倉大甩賣

專業定製相框 批發零售  
激光油畫打印放大照片

9931 Harwin Dr, Houston, TX 77036. Tel: 713-936-2265 / 832-251-6666

## 新屋專家 買方代表 (Buyer's Agent)

# 投資 / 自住 / 商業

Paul Lin 林濟周  
(281) 704-3298 PaulLinProperty@gmail.com  
Please Text or Call Paul Lin Property anytime

## RE/MAX 買賣房屋請找飛雪團隊

全美銷量第一名牌經紀公司 RE/MAX Southwest

Fay Wang 王飛雪  
金牌地產經紀  
832-858-4838  
faywang2008@gmail.com  
微信號: faywang2020  
15年地產經紀經驗, 為您爭取最高利益  
經驗豐富 責任心強

1. 糖城First Colony 最好學區, Clements 高中。近59和Sweetwater。一層樓房, 4房2浴2車庫。2200多尺。格局好, 采光好。新裝修。\$309,000  
2. 糖城好學區湖景房4房5房, 3.5浴3車庫, 2層全磚樓房。院大, 佔地1萬3千多尺。高檔新裝修。全新雙層玻璃、新窗簾、大理石、新地毯及新裝洗手間等。Clements 高中, Fort Settlement 中學, commonwealth 小學。\$469,000  
3. Katy 好區, 近2000呎, 一層樓房。最佳投資房! 可以收租每月\$1500, 4房2浴, 好地段, 優秀學區。僅售\$167,000  
4. 2800呎, 米城 Heritage Colony 兩層紅磚房, 漂亮及高檔室內裝修, 大理石, 木地板等, 僅售\$326,000  
5. 醫療中心, 2房1.5浴 Townhouse, 安全社區, 帶游泳池及網球場等, 僅售\$129,900

## 駿傑貸款和保險 Fast Easy Mortgage

9600 Bellaire Blvd Suite 230 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)  
代理多家銀行, 保證利率低, 費用少! 通國/粵語/英語

Minnie Chen 陳敏妮貸款/保險經紀  
832-677-3188  
RML0 NMLS#316118  
minnie.fasteasy@gmail.com

Yvonne Chee 徐秀桃貸款經紀  
832-535-8860  
RML0 NMLS#1181437  
yvonnestchee@gmail.com

## 美美地產 Golden Key Mortgage

住家、商業、投資管理  
Sammy Wang 王麗霞  
經驗豐富地產經紀  
MeiMei Ou 獲獎經紀人  
經驗豐富 (20年)  
誠實可靠  
281-787-9300  
meimeiou28@gmail.com 微信號: Meimeiou28

281-468-6368  
誠徵有執照的 Loan Officer  
買賣貸款同時作業, 服務迅速, 保證滿意

## 歡迎拿別家貸款銀行的估價與朱瑞薇比價

超低利率 免手續費 買房, 重貸, 抵押

七天專線 915-691-9072  
朱瑞薇 Rei Ryan NMLS 2442971

外國護照可貸 另有不查收入 不查身份借貸  
商業貸款大型公寓, 商舖, 老人公寓, 建築貸款  
專精H1B, L1, L2, E1, E2 貸款及建築貸款  
從新貸款拿現金, 不需等六個月

Email: rei@milesfunding.net Wechat ID: nodocloan888  
9999 Bellaire Blvd. # 909, Houston, TX 77036

## 一百日內賣出您的房子 否則我會買下它!

(過去五年內只須購回十八幢房子)

\*過去26年內共售出超過2655幢房子  
\*全德州ERA地產公司, 94/95/96年銷售總冠軍  
\*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名  
\*Katy好學區4臥2.5衛, 2715尺僅售\$284,900。  
大理石臺面, 噴水, 軟水系統, 按摩浴缸, 實木地板, 采光特佳

林啟昌 K.C.LAM  
K.C.LAM房產團隊電話: 832-330-4200/281-265-2526

## 翠苑餐廳 天天特價

游水海鮮 天天供應

特價 \$22.99 \$9.99 10% OFF

每款“海鮮特價菜”須訂兩款正價菜, 特價可生炒, 特價海鮮限堂食。  
每款“海鮮特價菜”須訂兩款正價菜, 特價可生炒, 特價海鮮限堂食。

糖城 Sugarland (天天早茶)  
訂餐電話: (Sugarland) 281-265-8868  
4555 Highway 6, Suite C Sugarland, TX 77478  
午餐 Lunch \$5.99

敦煌店 Chinatown  
訂餐電話: (Chinatown) 832-831-4998  
9889 Bellaire Blvd., Unit 309 Houston, TX 77036  
午餐 Lunch \$5.89

## 鳳城海鮮酒家

7320 S. W. FWY #115, Houston, TX 77074  
Tel: (713) 779-2288 (訂座電話)  
天天茶市 承接大小 CATERING

服務休斯頓 28載 豪華禮堂, 多間VIP房, 宴客首選

MON-THURS 10:30am-9:30pm  
FRI 10:30am-10:30pm  
SAT 10:00am-10:30pm  
SUN 10:00am-9:30pm

每日常備東西岸游水海鮮



SAVE TIME BY BANKING ON THE GO  
**OUR MOBILE BANKING APP IS NOW AVAILABLE**

AVAILABLE ON SMARTPHONES & TABLETS.



DOWNLOAD OUR APP TODAY!



www.afnb.com

恆豐銀行

American First National Bank



**Stoa Intl. Realty 專精商業地產**

1. 醫療中心附近絕佳投資機會，土地+工廠，占地 +/- 4.5 英畝，業主售出回租，僅售295萬。 **reduced**
2. 高崗白人區商業中心熱售！百分百出租，緊鄰HEB，320萬，Cap 7%！
3. 近8號，10年老店熱售！東主退休，客戶穩定，85萬，經營權權、大理石。
4. Humble, 59邊上，2年新裝修夏威夷BBQ店，急售12萬！
5. 近290&6號住宅及工業區，中日堂吃外賣店熱售！5000尺，租金低，要價10萬！

王秀玲 ANNA WANG 713-979-8242

**星雲地產**

李峰 Charles  
 Broker License # 608907  
 713-371-7716  
 微信: charles213

60天保證賣房，賣不掉\$500付給客人  
 全職賣房代理，多年房地產經驗

**早點供應 來來餃子館**

每天8:30am開始供應  
 油條、煎餅果子、  
 油炸糕、蔥油餅、  
 麵條、水餃、鍋貼、  
 雞湯餛飩、甜鹹豆腐

地址: 9262 Bellaire Blvd., Houston, TX, 77036 (百佳超市旁邊)  
 營業時間: 8:30AM-8:30PM (週一至週四) 9:00AM-9:00PM (週五、六、日) 電話: 713-271-0080

**如何保障您的資產**  
 保本 增值 減稅  
 設計一個完善的退休計劃

蕭雲祥投資顧問  
 713-988-3888  
 832-434-7770  
 顏琦 713-261-8794

Portsmouth Financial Services  
 如何選擇長期護理計劃?  
 (LTC) 純粹長期護理  
 還本型 LTC 增值型附帶LTC

您需要一個投資教練

Member of SIPC, FINRA

6901 Corporate Dr., Suite 128, Houston, TX 77036

**呂氏保險 J. Eric Lu Insurance Agency**

www.farmersagent.com/jlu  
 713-988-0788

經驗豐富  
 服務專線精通國、台、粵、英語  
 您可依賴的事業事務所

我們的信念  
 竭盡所能，為您提供誠信、  
 熱心、省錢、妥善的保險及服務。

餐館及商業  
 房屋及水災  
 人壽保險  
 汽車保險  
 員工保險  
 地產保險

協助申請歐計健保補助  
 以及估價諮詢

FARMERS  
 世事難料，我們關照你

Cigna COMMUNITY HEALTH CHOICE

在文化中心斜對面 黃金超市後街  
 外地 (800)350-1078 Fax: (713)988-6886 5855 Sovereign Unit F, Houston, TX 77036

**王 朝 珍珠古董**

DYNASTY PEARLS & ANTIQUES

9600 Bellaire Blvd. #128, Houston TX 77036 713-981-8888

**iTalkBB 蜻蜓**

**追蹤世界杯**

最及時的賽事報道  
 最豐富的體彩玩法  
 最有趣的足球評論

7/15日前

買電視電話套餐  
**送1年**  
 高清中文電視

立即訂購，套餐每月  
**\$4.99** /月起

撥打 1-877-482-5522  
 得首月免費 無設備費

老用戶 推薦親友即可在VIP商城中免費兌換近10種熱門產品

全美誠招代理熱線 703-547-8863 | Email iTalkBBdealer@iTalkBB.com

BBB RATING A+ 專業評級 行業領先

# 俄與中聯手加入對美貿易戰 對美貨加徵40%關稅

（綜合報導）中美貿易戰才正式揭幕，先前與歐洲同被美國徵收鋼鋁關稅的俄羅斯，也在此時與中國聯手加入中美貿易戰，宣布向部分美國入口的商品徵收25%至40%的關稅，以回應稍早美國對進口鋁鋼材徵收關稅。俄中聯手應對美國強硬貿易政策，可能會引發更多被美國點名懲罰的國家加入戰團，誠如中國所說，將聯手其他擁護自由貿易與多邊體制的國家共同抵制美國的貿易霸凌。

在美國宣布正式對中國進口貨徵收25%關稅後，中國立即宣布在6日中午啟動相同規模的反制措施，一場中美貿易戰已然展開。而在幾個小時之內，克里姆林宮卻出手與中國站同一陣線對美國進行反制。俄羅斯同時表示，會密切留意中美貿易戰發展，強調會在經濟不穩的環境中捍衛自身利益。

據俄國衛星通訊社報導，俄羅斯經濟發展部於台北時間6日晚間發表公告稱，作為回應措施，俄羅斯向一系列美國商品加徵25%到40%關稅。目前俄羅斯加徵的關稅為每年8760萬美元，其餘4.5億美元將在3年後開始徵收。

俄國經濟發展部部長奧列什金(Maxim Oreshkin)的話稱：「俄羅斯對美國商品加徵關稅，受影響的包括某些道路建設設備、石油天然氣設備及金屬加工、鑿岩工具，還有光纖。」

公告指出，這是回應美國對進口鋼鋁分別徵收25%和10%關稅的措施。

報導指出，今年5月底俄羅斯通知世界貿易組織稱，可能對美國商品每年徵收5.376億美元關稅，這些商品每年對俄羅斯的出口額為31.6億美元。俄羅斯6月向世界貿易組織遞交申請，要求加入歐盟與美國就進口鋼鋁關稅爭端的磋商。

奧列什金解釋說：「美國對俄羅斯進口商採取的限制措施造成的損失估計為5.376億美元，這是俄羅斯供貨商應該額外支付給美國的數額。目前俄國加徵的關稅只能補償部份損失，根據世界貿易組織規則，這是俄羅斯目前有權要求補償的部分。」

俄羅斯經濟發展部指出，俄方其餘的回應措施要麼將在3年後，即2021年3月21日起開始實施；不然就是在世貿組織爭端解決機構判定美國鋼鋁關稅不符合世貿組織規則後開始實施。

克里姆林宮發言人佩斯科夫在回應中美貿易戰的問題時表示，美國的徵稅行為是貿易保護主義，損害中國及全球經濟，尤其對某些特定行業造成影響，因此現時可見美國遭中國在內等多個貿易夥伴反擊。

此前中國、印度、歐盟、加拿大、墨西哥及挪威，已正式投訴美國違反WTO條例，俄羅斯日前成為第7個向WTO投訴的成員國。

俄羅斯上月已表明將與中國連成一線抵抗美國的全球貿易戰，揚言必定會展開報復措施。俄羅斯總統普京將於本月與美國總統川普見面，預計二人將會談及貿易問題。



## 不丹總理訪問印度 與莫迪談強化夥伴合作

（綜合報導）印度總理莫迪今天與來訪的不丹總理托杰(Tshering Tobgay)會面，雙方代表團就進一步加強夥伴關係進行討論。

正值印度與不丹建交50週年，印度外交部發言人庫瑪(Raveesh Kumar)在推特(Twitter)說，莫迪特別歡迎在雙方建立外交關係50週年之際訪問印度的托杰，並認為雙方關係是基於共享看法，有最大的信任、善意及理解。

庫瑪指出，莫迪和托杰稍後並主持代表團層級的會談，雙方就進一步加強夥伴關係進行良好的討論。

昨天抵達印度的托杰，在印度進行3天訪問，印度外交部先前的聲明表示，托杰在印度與不丹建交50週年之際來訪，為雙方共同

關切的議題提供討論的機會，且為了讓雙方人民受益，增進作為典範的友好關係。

托杰5日已先與印度外交部長史瓦拉吉(Sushma Swaraj)會面，今天與莫迪會面後，訪問期間還將與印度總總柯文德(Ram Nath Kovind)及其他部長會面。

這也是去年6月中印部隊在洞朗對峙事件後，不丹總理托杰首次訪問印度。

中國解放軍去年在中國與不丹擁有主權爭端的洞朗地區修築道路，印度表示接受不丹請求，派部隊阻止中國軍隊改變當地現狀。

中、印部隊於去年6月18日發生對峙後，經多次秘密協商，雙方部隊於8月28日各自往後撤退，才結束長達兩個多月的對峙。

照定義來看，一帶一路應為「跨域性」基礎設施，但目前中國對非承諾的項目看來卻比較傾向國內性質，例如灌溉系統、水庫以及呂宋島南北鐵路系統等。

巴童巴卡說：「如果真的一帶一路，應該是機場、港口，但這些項目現階段都還是由菲律賓的國內財團得標在做。」

菲國政治分析專家海達里安(Richard Heydarian)在他的著作「21世紀絲路：中國一

帶一路倡議的危險與機會」(The 21st Century Silk Road: Perils and Opportunities of China's Belt and Road Initiative)中說，一帶一路倡議不夠明確，導致許多國家躊躇不前。

他並警告，中國圖的是區域影響力的擴張，潛在受惠國必須「審慎擁抱」一帶一路之下的各種援助，尤其是主權信用評級較差的小型經濟體。

## 菲中各有顧慮 一帶一路推動腳步慢

（綜合報導）雖然中國的「一帶一路」口號在菲律賓喊得響亮，但有哪些具體項目卻不明朗，且在中國與菲律賓各有顧慮的情況下，中國對菲承諾的援助，執行速度緩慢。

中國國家主席習近平2013年提出「一帶一路」倡儀，這個在當時菲國總統奎松三世(Benigno Aquino III)時代被冷落的構想，獲得現任總統杜特蒂(Rodrigo Duterte)的熱情擁抱。

菲律賓基礎設施落後於區內其他國家，因此杜特蒂上任後提出「建設、建設、再建設」(Build, Build, Build)基礎設施發展計畫，要打造菲國「基礎建設的黃金時期」。

杜特蒂認為，一帶一路有許多菲國可以借力之處。2017年5月，他到北京出席「一帶一路國際合作高峰論壇」，並見證兩國簽署包括基礎設施在內的多項合作文件。

菲律賓大學海洋事務暨海洋法研究所所長兼政治評論家巴童巴卡(Jay Batongbacal)在接受中央社記者專訪時說：「一帶一路很模糊，我們看到很多實例，本來不在一帶一路的計畫

項目之內，但突然搖身一變，成為其中的一部分。」

一位要求不具名的外交官員也向中央社記者表示，據他所知，一帶一路只是中國政府的一種政策宣示，目前還在政府層面。

他說：「菲中合作項目是不是『一帶一路』，這要跟以前比較才知道，它要真的跟以前不一樣，才是真的『一帶一路』，否則就只是掛上『一帶一路』口號的平常項目。」

在這樣的情況下，一帶一路是否真的延伸到菲律賓，外界並不清楚，特別是美國在菲律賓還有輪駐軍隊並定期舉辦聯合軍事演習。

杜特蒂上任後評估，菲律賓沒有跟中國硬碰硬的本錢，於是選擇擱置南海爭議，以修補菲中關係。在這樣的背景之下，北京對菲作出許多援助承諾，以暫時換取南海平靜。

但媒體報導以及多名觀察人士指出，中國雖作出許多承諾，但除了大馬尼拉巴石河(Pasig River)上的兩座橋樑已經動工之外，其餘仍是空中畫餅，這兩座橋樑是否為一帶一路的項目，也並不明確。

**GREATER AMERICA INSPECTION**  
**德州房屋檢驗**  
 專業驗房師：Johnason Gai (蓋先生)  
 Professional Home Inspector License # 23162  
 Cell: 832-605-0757  
 Email: johnasongai@gmail.com

832-829-4198  
 rosiegong.realestate@gmail.com  
 9889 Bellaire Blvd Suite 118, Houston TX, 77036

**精準 Air Tuner**  
 冷暖氣 & 冷凍公司  
**PJ 陳**  
 住家及商業 保養維修更新  
 高領保險價格公道  
 德州執照 TACLA80788C  
 曾任美國最大冷暖氣公司資深技工  
**832.367.1098**

**高清 IPTV 直播電視**  
**世界盃特價\$99/一年**  
 (費用不含設備，安裝簡單，需網絡支持)  
**900多直播頻道，什麼都看得到**  
 中港台24小時實事新聞，綜藝，體育，電影等  
 英文頻道300多個內含新聞，  
 體育(世界盃專題頻道)，兒童，探索等  
**713-505-3919**  
 iptvhou@hotmail.com

**亨瑞移民諮詢**  
 亨瑞集團是全球最大的移民集團，  
 已成功為幾萬個中國家庭移民美國和加拿大。  
**要移民，找亨瑞!**  
 諮詢電話：346-406-5945  
 214-693-0888  
 713-818-0707

首席律師：  
**Simon Tang**  
**James Leavens**  
**Neal Cannon**  
**Andrew Gass**

**床墊世界**  
 實木木板床墊  
 美國製造 實惠耐用  
 消除腰酸背痛  
 三十多年老店 工廠直營

**MATTRESS WORLD**  
 www.mattressworldhouston.com  
 電話：(713)-777-1188  
 地址：6121 Hillcroft St., Suite M1,  
 Houston, TX 77081  
 (United plaza 商場內)

營業時間  
 週一至週六  
 11:00am-7:00pm  
 週日休息

30種款式，任您選擇  
 8種骨科醫生設計的床  
 睡得平安，健康，長壽

兼售超強吸力自動清洗抽油煙機 特價\$288-\$595

# 泰國普吉島一天3起船難！1陸客死、53人失蹤

【綜合報導】全球人喜愛的度假勝地-泰國普吉島昨(5日)傍晚因海象惡劣，陸續傳出潛水船沈沒意外，已知有97人落海，救難人員陸續救起約70人，另一艘30餘人的快艇也在附近海域翻覆，截至今(6日)早上10點，已有1名中國大陸遊客死亡，另有53名失蹤，初步查證並無台灣旅行團，然是否有散客仍在查。

綜合媒體報導，普吉島海域發生一天內發生3起船隻意外事件，一艘名為「鳳凰號」潛水船連同船長共有97人，於昨日下午5時45分沉沒在外海，所幸其中70人被附近漁船和海軍救起。

另起船難是載有30餘人的快艇，因天候不佳，於下午翻覆於普吉島海域，還有一起船難事件，2名俄羅斯人騎水上摩托車失蹤，後來被尋獲。

初估3起船難共有138人落海，其中89人被救起。目前已知1名陸客死亡，另有53人失蹤，救難人員仍持續搜救中。據《曼谷郵報》的報導，獲救的遊客來自台灣、中國大陸以及俄羅斯，救援行動還在進行當中。

另據中華民國駐泰國經濟文化辦事處表示，經洽泰國警方和普吉島商聯誼會，回覆日前查無台灣旅客。然時序暑假，普吉島也是國人喜愛的海外觀光勝地，是否有自由行的散客仍需查證



# 印度：中國軍隊逾越控制線減2成

【綜合報導】隨著中、印高層試圖緩和雙邊關係，根據印度媒體今天引述統計數字顯示，今年以來中國人民解放軍逾越中印邊界實際控制線次數比去年同期減少20%。

「印度斯坦時報」(Hindustan Times)報導，在中印長達3488公里的實際控制線(LoC)上，中國解放軍今年迄今「入侵」等違規次數為118次，比去年同期減少20%。

報導引述不具名的印度軍官指出，中國人民解放軍在跨越實際控制線的拉達克(Ladakh)東部狄姆喬科(Demchok)的活動增加，但印度陸軍和印度西藏邊境警察(Indo-Tibetan Border Police)都注意到中方「入侵」率下降，特別是在印度總理莫迪與中國國家主席習近平4月27、28

日在武漢召開非正式領袖峰會之後。

兩名參與中印邊境旗會(flag meeting)、不願具名的印度高階軍官說，中印雙方的陸軍在邊境召開更多旗會，和平解決邊界問題，這顯示自去年中印部隊洞朗對峙後，兩國關係漸回暖。

莫迪和習近平去年4月在武漢會談時，雙方承諾各自下令邊境部隊增加雙邊溝通會議和熱線電話，以避免誤判，避免再次發生類似洞朗對峙事件。

中國解放軍去年在洞朗地區修築道路，去年6月18日與印度發生對峙，經多次秘密協商，中印部隊於8月28日各自往後撤退，才結束長達2個多月的對峙。

# 伊朗威脅封鎖荷莫茲海峽 美伊緊張升溫

【綜合報導】美軍中央司令部(Central Command)今天表示，美國海軍已經準備好確保自由航行和商貿流通，在此同時，伊朗革命衛隊警告，如有必要，他們會封鎖荷莫茲海峽的石油運輸。

隨著具戰略意義的荷莫茲海峽緊張局勢升溫，在美國退出伊朗核協議後，歐洲聯盟提出計畫，試圖挽救這份跨國協議，但伊朗總統羅哈尼(Hassan Rouhani)今天告訴法國和德國領袖，歐盟的提案沒有滿足伊朗的需求。

羅哈尼和伊朗部分高階軍官近幾天揚言，若華府試圖要抑制伊朗石油出口，將切斷波斯灣國家的石油運輸。

伊朗革命衛隊指揮官稱讚羅哈尼對抗美國「立場堅定」，還說他們準備好封鎖將波斯灣連接至公海的荷莫茲海峽。

美國總統川普5月宣布退出核協議，在那之後，華府告訴各

國必須從11月4日起，停止進口伊朗石油，否則將面臨嚴厲的財政措施。根據核協議，伊朗承諾限制核計畫發展，以換取國際社會解除制裁。

伊朗革命衛隊指揮官賈法里(Mohammad Ali Jafari)今天做出回應。

塔斯尼姆通訊社(Tasnim)引述賈法里的話報導，如果伊朗因為美國施壓，無法出口石油，那麼我們也不允許其他區域國家出口石油。他說：「如果有必要，我們希望總統所說的計畫將能執行。我們會讓敵人知道，荷莫茲海峽要麼大家都可以用，要麼誰也別用。」

# 巴國前總理夏立夫被判有期徒刑10年

【綜合報導】巴基斯坦一反貪法庭今天判決遭罷黜的巴基斯坦總理夏立夫涉貪案有罪，判處10年有期徒刑，他的女兒瑪麗安則被判刑7年，他的女婿薩夫達(Safdar)被判刑1年。

綜合印度媒體報導，巴基斯坦肅貪機構國家問責局(National Accountability Bureau)初審法院，6日公開宣布上述判決結果。

由於巴基斯坦將在25日舉行大選，這項已延後一次的判決將衝擊巴國前總理夏立夫(Nawaz Sharif)所領導政黨巴基斯坦穆斯林聯盟夏立夫派(Pakistan Muslim League-Nawaz)的選情。

此外，夏立夫的女兒瑪麗安(Maryam Nawaz Sharif)因在倫敦購買四間豪華公寓被判有罪，遭判刑7年，也喪失參加大選的資格；瑪麗安原本登記為穆斯林聯盟夏立夫派

NA-127選區國會議員候選人。

根據2016年巴拿馬文件顯示，全球有許多政要或政要眷屬涉嫌把財產藏匿海外，其中包括夏立夫3個孩子，都在海外設有公司及擁鉅額資產；巴國最高法院因夏立夫未申報來源不明的財產取消其總理資格，夏立夫因而於去年7月辭職下台。

不過，67歲的夏立夫堅持自己沒有涉及任何不法，指控巴國軍方和法院陰謀驅逐他，且利用法律案件和恐嚇來幫助伊姆蘭汗(Imran Khan)領導的巴基斯坦正義運動黨(PTI)。

包括伊姆蘭汗、軍方和司法機關，都否認夏立夫的指控。

6月以來，夏立夫一直在倫敦照顧他罹患咽喉癌、在當地接受治療的妻子，但夏立夫稍早已召開記者會表示，一旦妻子狀況改善，無論是否被判有罪，都會返回巴基斯坦。

荷莫茲海峽是全世界最重要的石油運輸通道，也是全世界每天約1/5石油的必經之路。

# 關英傑律師事務所

## Kwan & Associates, P.C.

Attorney At Law



電話：(713) 974-1400 英、國、粵語直接交談

**移民法：** 親屬移民(F)，職業與投資移民(EB)，特殊職業簽證(H)，跨國公司職員簽證(L)

**商業法：** 公司組織(INC, LLC, LP)，公司章程與規章，股東合約，股份轉讓，各式商業合約

**訴訟：** 商業訴訟，勞資訴訟，債務訴訟

**房地產法：** 地產買賣、各式租約、地產糾紛

**遺囑、信託：** 各式遺囑，遺產處理與遺囑認證(Probate)，醫師指令，耐久授權書，家庭信託，人壽保險信託

**家庭法：** 婚前合約，婚後財產分割，離婚，子女領養

6776 Southwest Freeway (西南大道)，五樓580室，休士頓，德州77074

Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court.  
Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.



# 李永中律師事務所

GRACE LEE CONNELLY 曾任檢察官

- 專精商業法及合約簽署
- 刑事辯護律師
- 人身傷害及意外事故辯護律師
- 民事辯護律師

2429 Bissonnet #166, Houston, TX 77005

# 于瀾律師事務所 The Yu Law Office

專業移民律師，經驗豐富，免費電話諮詢，周末接受預約

電話：832-582-8448 Hotline: 832-657-9837 傳真：832-327-5188



于瀾 律師  
ALAN YU  
全美移民律師協會會員  
Member of American Immigration Lawyer Association

PERM 職業移民，EB1, NIW, L-1A 綠卡，EB5 投資移民親屬移民，結婚綠卡，未婚簽證 L-1, H-1, E-2 工作簽證，J-1 國家利益豁免，政治庇護，移民保釋，遞解處境上訴

申請歸化入籍  
代辦簽證延期，工卡、旅行證，留學簽證

郵箱：alanyulaw@yahoo.com 地址：10101 Harwin Dr. Suite 369, Houston, TX 77036 (好運大道上，MAMA 超市對面)

# 林志豪 與包德士律師事務所 LIN & VALDEZ L.L.P

(713) 339-4200 | (713) 339-4299

9999 Bellaire Suite 360, Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓)

林志豪律師 | linlawfirmusa.com | info@linlawfirmusa.com

四位資深律師及專業助理，集逾50年執業經驗提供專業法律服務

- |                |   |                |   |
|----------------|---|----------------|---|
| <b>移民</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>☆ H/E/L/O 簽證申請，轉換學生身份</li> <li>☆ 傑出人才，EB-2 國家利益豁免</li> <li>☆ PERM 勞工卡申請。精辦投資移民</li> <li>☆ 親屬移民</li> <li>☆ 宗教移民，受處配偶自我申請</li> <li>☆ 廚師，工程師，護士等職業人員移民</li> <li>☆ 政治庇護，移民保釋，法庭上訴</li> <li>☆ 十年綠卡申請</li> </ul> | <b>刑事辯護</b>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>☆ 聯邦及德州刑事法庭案件辯護</li> <li>☆ 偷竊，強盜，傷害與詐欺案件</li> <li>☆ 酒駕，毒品，性傷害案件</li> <li>☆ 無照按摩，風化案件，刪除前科</li> </ul>                                       |
| <b>商業與民事訴訟</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>☆ 公司成立，股東協議</li> <li>☆ 地產買賣文件準備，審閱及過戶</li> <li>☆ 德州，聯邦，跨國訴訟及欠款追討</li> <li>☆ 投資，生意買賣合約及過戶</li> <li>☆ 餐館員工告訴辯護，勞資糾紛</li> <li>☆ 商標，商名申請與保護</li> </ul>   | <b>遺產規劃與信託</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>☆ 遺囑，保險與避稅信託</li> <li>☆ 遺產規劃與處理，遺囑認證</li> <li>☆ 法定與醫療授權書，醫師指令</li> <li>☆ 財產保護規劃，諮詢顧問</li> <li>☆ 生前信託，成人監護權申請</li> <li>☆ 繼承人認定程序</li> </ul> |
| <b>破產</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>☆ 個人與公司破產諮詢與申請</li> <li>☆ 第7及11章破產申請</li> </ul>  | <b>家庭</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>☆ 協議離婚，爭議離婚訴訟</li> <li>☆ 婚前與婚後財產協議</li> <li>☆ 收養，監護，改名</li> <li>☆ 更改離婚判決內容</li> </ul>  |

EB-5 投資移民區域中心及直接投資專案  
請洽林志豪律師事務所

Licensed to practice in all Texas Courts. Not Certified by TX Board of Specialization.

Law Office Of Robert C.E. Wolfe 羅伯特·沃爾夫律師事務所

刑事: 刑事(監獄)保釋, 賣淫罪, 酒駕, 組織賣淫等各類刑事案件
個人保護: 受虐綠卡, 停止遞解
家庭: 離婚, 婚前財產公證, 遺囑及認證, 信託
移民: 親屬移民, 結婚綠卡, 綠卡入籍
特殊移民: 政治庇護, 移民保釋, 移民上庭
商業: 合約, 轉讓合同, 房產糾紛
非移民服務: 簽證延期, 轉換簽證

全天候熱線: (832)933.8916 (713)225.5244
7001 Corporate Dr, Ste 216, Houston, TX 77036

FORESTER LAW FIRM 唐·福特律師事務所

被華人社區公認為優秀律師
首次諮詢免費
律師助理 張小姐 (Gina Zhang)
精通國、粵、英語
Not Certified By Board of Specialization

熊莊齡律師事務所

為您出庭辯護或庭外和解
遺囑認證, 遺囑, 授權書, 遺產處理, 財產規劃
移民: L/H/E簽證及綠卡申請, 各種勞工、廚師移民
訴訟: 民事訴訟, 人身傷害, 商業訴訟
商業案件: 生意/地產買賣, 合同糾紛, 公司組織/契約文件

以勒國際律師事務所

Law Office of Hsyung & Associates
熊耐柏律師 (Niey-BorHsyung) 工學博士 / 法學博士
移民: 各類美國移民 / 身份轉換 / 投資移民 / 受理加拿大移民
商務: 公司成立 / 合同起草 / 貿易糾紛 / 生意買賣 / 知識產權

宋秉穎聯合律師事務所 Law Offices of Sung & Associates, P.C.

房地產: 地產買賣 / 地產過戶 / 各式租約 / 各類地產相關合約 / 貸款文件
移民: L-1 等各類工作簽證 / 傑出人才等各種職業移民 / 各類親屬移民 / 生活擔保書及公民入籍等
商業: 成立公司 / 跨國投資 / 爭議解決 / 生意買賣 / 各式商業合約

蘇力 & 鄧旋律師事務所 LAW OFFICE OF SOLIS & YAN

10多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2,4週一 5:30PM 移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答
移民法: 身份轉換, 親屬移民, 職業移民, 傑出人才, 國家利益豁免, 工卡, 回美證, 入籍, 更換地址, 疑難案件查詢
家庭法: 離婚, 監護權, 子女撫養費
刑法, 交通罰單: 超速, 酒後駕駛, 及各類刑辯
商業法: 合同起草, 成立公司, 遺囑, 信託及翻譯公證

保羅·牧迪律師事務所 LAW OFFICE OF PAUL N. MOODY, P.C.

專精 離婚 車禍
不論對方不簽字, 不在美, 失蹤都可成功
專業執照出庭律師, 確保您能獲得最高賠償
律師費調降為賠償金額之25%

楊延品聯合律師事務所 LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC

Email: info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電話: (713)271-YANG (9264)
傳真: (713)271-9265
移民: 勞工卡, 傑出人才, 國家利益豁免, 技術移民, 非移民申請, 親屬移民
地產: 地產買賣, 商業租約, 產權分析, 貸款文件
商業: 公司成立, 生意買賣, 合約起草, 商業談判, 合約審查, 商標申請

歐陽婉貞律師事務所

6200 Savoy Dr. Suite 520, Houston, TX 77036
電話: 713-772-9622, 713-772-9639
傳真: 832-665-2035
我們提供全方位完整的法律服務
商業契約: 公司成立, 投資評估, 契約談判, 簽訂及變更, 收購合併, 合約契約, 地產租約, 營業牌照, 訴訟, 商標著作, 等等

鄧隆隆大律師

713-818-0707
鄧隆隆律師 Simon Tang, J.D., Ph.D., Attorney at Law
雷力士律師 Jim Leavens, J.D., Of Counsel
意外受傷: 車禍, 醫生誤診, 不成功, 不收費
商業訴訟: 公司登記註冊, 稅務局審查及上訴, 地產稅減輕及上訴
刑事法: 刪除犯罪記錄, 封存刑事案底, 金融詐騙, 非法集資, 監獄保釋

田方中律師 Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC

田律師精辦政治庇護和各類移民, 其出人意料的辦案和勝訴記錄, 歸功於他的知識素養、技能、經驗和責任心。他擁有極為豐富的全美各地法庭經驗, 同時精通於撰寫各類上訴狀, 為客戶爭取最大權益。
美國法學博士 專攻政治庇護 / 各類移民
www.tianlawoffice.com

賴清陽 中美歐聯合律師事務所 Lai, Corsini & Lapus, LLC

資深律師 賴清陽 (Andy Lai) 法學博士率領律師群 Craig Corsini, Theo Lapus\*, 李其曉 (Ethan Lee), 黃珍玲 (Jennifer Wong) 等律師, 科技顧問陳義揚 (Yih-Young Chen) 電機博士, 特助 Sherrie Hutchins, Amy Wang 及特約中、德、法、日、韓律師聯合辦案, 主持正義, 伸張法權, 全力維護專利與商標權。
優質辦理知識產權案件: 商標專利申請、佈局策略分析、市場戰略規劃、專利糾紛訴訟、鑒價評估信託、智權交易授權
企業併購及房地產過戶: 國際併購、房地產買賣、產權保護、公司成立、股權轉讓、合同糾紛、Chap 7, 11, 13 破產處理
高效辦理移民案件: 職業移民、親屬移民、投資移民、國家利益豁免、傑出人士綠卡、勞工證, H1, L1, B1/B2 等
精心規劃遺產信託遺囑: 財產規劃、遺囑、各種信託設計、財務及醫療授權書、生死意願書、生死意願書及夥伴相互買賣協議



# 墨西哥大選花落左翼 新總統面臨內外挑戰

墨西哥國家選舉委員會公布的快速計票結果顯示，左翼的國家復興運動黨總統候選人安德烈斯·曼努埃爾·洛佩斯·奧夫拉多爾在總統選舉中得票率大幅領先。隨後，他本人宣布獲得本屆總統選舉的勝利。

分析人士指出，洛佩斯提出的反腐等競選主張契合選民心理，這是他獲勝的主要原因之壹。洛佩斯在今後的執政中將面臨如何處理墨美關係、兌現競選承諾等難題。

**多重因素助勝選**

洛佩斯在此次總統競選活動中壹直保持民調領先。官方快速計票結果顯示，洛佩斯獲得超過53%的選票，得票率超過第二名約30個百分點。當地媒體將他的獲勝稱為“空前的勝利”。

除了總統選舉，洛佩斯及其所在競選聯盟在議會選舉中也呈現壓倒性優勢。

分析人士指出，洛佩斯的主張迎合了選民對腐敗等社會現象的不滿心理，得到選民支持。

洛佩斯在內政方面提議集中打擊腐

敗，消除社會不平等現象，廢除上層人士的特權，騰出資金刺激經濟發展、促進就業。

智庫“墨西哥評估”負責人埃德娜·海梅認為，洛佩斯當選總統，反映了墨西哥民眾對腐敗和濫用權力等現象的厭倦心理。大批選民對近幾屆政府感到失望，認為洛佩斯提出的壹系列舉措敢於“叫板”傳統政治勢力。

海梅指出，墨西哥選民對政府的反腐舉措並不滿意，而洛佩斯提出將採取“從上到下”的根本性反腐措施。同時，他還表示將增加對青年學生和老年人等人群的補貼。這些與選民利益息息相關的主張為他贏得大量選票。

討論過渡階段計劃，努力促成“和諧、有組織的和平過渡”。預計洛佩斯將於今年12月正式就職。

墨西哥國內社會問題研究專家阿爾貝托·阿西塞認為，除腐敗問題外，洛佩斯今後面臨的內政難題還包括毒品泛濫和暴力問題持續、貧富懸殊嚴重、年輕人就業難等。

分析人士指出，考慮到目前墨西哥政府較吃緊的財政預算，洛佩斯若要兌現主要競選承諾，短期內將面臨不小難度。

此外，洛佩斯的上臺打破了墨西哥政壇長期以來由革命制度黨和國家行動黨主導的局面。洛佩斯及其所在政黨面臨如何與傳統大黨建設關係的難題，過度對抗恐將影響其未來施政，甚至會影響國家穩定。

在對外關係方面，洛佩斯競選團隊

經濟顧問阿方索·羅莫告訴新華社記者，當前墨西哥對外政策的重點包括墨美關係和更新北美自貿協定談判等問題。

美國白宮官員表示，特朗普總統當天與洛佩斯通電話，兩人討論了貿易和移民等問題。白宮發言人桑德斯當天稱，兩人的通話“積極而富有建設性”。據美國媒體報道，洛佩斯與特朗普通話後在推特上發文表示，他向特朗普提議共同推進壹項全面協議，通過項目開發增加墨西哥就業機會、減少移民並強化安全。

分析人士指出，由於特朗普多次使用侮辱性語言形容墨西哥移民並堅持要求墨西哥政府為修築美墨邊境牆“買單”，壹年來美墨關係持續緊張。由於洛佩斯此前對特朗普政府移民政策等持批評立場，他上任後墨美關係如何發展值得關注。

**內政外交挑戰多**

洛佩斯與現任總統培尼亞會面，商

## 意大利或將立法放松槍械管制 民眾可擁槍自衛

**綜合報導** 日前，針對日趨惡化的社會治安環境，以及近期連續發生的銀行、珠寶店、企業和民宅等惡性搶劫案，意大利副總理兼內政部長薩爾維尼公開表示，政府應適時考慮修正意大利持槍法案，放寬對民眾持槍的審批許可，讓更多的民眾在住宅和私人領地擁有合法自衛槍支。與此同時，政府應加強和有效控制外出攜帶槍械的管理。

據報道，意大利是歐盟成員國槍械管理較為嚴格的國家之壹，民眾購買槍支需經過嚴格的法律界定。根據意大利現行法律，購買槍支者必須是年滿18歲的意大利公民，購買者須無精神障礙，無犯罪記錄，且經過槍支安全使用培訓，才能獲得購買槍支許可。私人壹旦購買槍支，必須及時辦理槍支登記和界定合法持槍範圍。私人槍械只有獲得特殊許可，方能帶入公眾場所。

薩爾維尼表示，法律賦予民眾在家中和私人領地擁槍行使自衛權，將是新政府優先進行修正的最重要法規之壹。賦予公民合法持槍權，不僅可以威懾犯罪，而且可以使民眾在法律的框架內，依法保護自身的生命財產安全。

報道稱，長期以來，薩爾維尼所領導的聯盟黨壹直致力於意大利槍械法的改革，希望放寬對民眾擁槍械的管制。支持合法持槍的民眾對攔阻私人領地圖謀不軌者，進行防衛性射擊。

據悉，截止到2017年，意大利警方向社會核發的私人軍用槍支許可證，總數已經達到了139萬份，較2014年增加了20.5%。此外，意大利私人擁有體育運動射擊槍支和獵槍約為450萬支，大約58.5萬人在意大利擁有合法持槍手續。

## 中國代表近140國發表關於促進和保護人權的聯合聲明

**綜合報導** 中國常駐聯合國日內瓦辦事處和瑞士其他國際組織代表俞建華當地時間2日在聯合國人權理事會第38次會議上，代表近140個國家發表題為“堅持以人民為中心，促進和保護人權”的聯合聲明。

俞建華表示，人人得享人權，是人類社會的共同夢想。促進和保護人權應該堅持以人民為中心，將人民對美好生活的向往作為奮鬥目標。

俞建華表示，堅持以人民為中心，就是把實現人民幸福作為發展的目的和歸宿，在人民中尋找發展動力，依靠人民推動發展，使發展造福人民。各國應有效落實2030年可持續發展議程，從經濟、社會和環境三方面實現可持續發展，不讓任何壹個人掉隊。

俞建華表示，堅持以人民為中心，就是要尊重人民尊嚴和權利，增強人民的獲得感、幸福感、安全感，不斷增進人民福祉，提高人民生活水平和質量，讓發展成果更多更公平惠及全體人民，促進人的全面發展。各國應努力消除貧困，解決不平等，增加就業，提高人民收入水平，向人民提供優質的教育和醫療服務，加強社會保障體系建設，促進社會公平正義，充分保障婦女、兒童、殘疾人、老年人、少數族裔權利。

俞建華表示，堅持以人民為中心，在主要依靠本國政府和人民的同時，也需要與多邊體系和其他國家開展友好合作，維護多邊主義和國際準則，維護各國人民的共同利益。各方應在人權領域開展建設性對話與合作，相互借鑒，共同進步，互利共贏。多邊人權機構工作應確保普遍性、公正性、客觀性和非選擇性，防止政治化，推動國際人權事業健康發展。

## 意大利眾議院議員：應立法加強對乘車兒童的安全保護

**綜合報導** 近日，意大利國家眾議院議員埃琳娜·穆雷利向眾議院立法委員會提出預案，要求通過立法強制在汽車兒童座椅加裝安全警報裝置，提醒民眾避免將兒童遺忘在車內，或在兒童被遺忘時發出警報，使被困兒童得到及時救助，加強對乘車兒童的安全保護。

據報道，近年來，鑒於意大利經常發生因監護人遺忘，將兒童遺留在車內死亡事件。意大利聯盟黨、國家眾議院議員埃琳娜·穆雷利對此類事件表示出了極大關注，曾多次呼籲社會加強對乘車兒童的安全保護。並希望通過在汽車兒童座椅加裝警報裝置，避免此類悲劇再度發生。

穆雷利表示，作為母親她認為，頻頻發生兒童被遺忘在車內的意外死亡事件，時刻在告誡人們，加強對兒童安全保護立法的重要性，以及通過立法完善兒童保護措施的必要。

穆雷利在提交的立法預案報告中，還列舉了1998至2018年，多起兒童遺留在車內的意外死亡事件。

1998年7月，意大利卡塔尼亞市壹名2歲兒童被37歲的父親遺忘在車內，當妻子打電話問起孩子，父親才想起孩子被留在汽車上。父親匆忙趕回停車地點時，發現孩子已經死亡。

2008年5月30日，意大利萊科市壹名女教師本該駕車把孩子送到托兒所，結果忘記了孩子在車上。工作壹天後，女教師回到停車場，才發現孩子已經死在車內。

2011年5月18日，意大利泰拉莫市壹名不到兩周的女嬰，被留在車中曝曬5個小時，經搶救無效死亡。

2011年5月27日，意大利佩魯賈市壹名男子送妻子上班後，帶著11個月的孩子前往帆船俱樂部。幾個小時後，該男子突然想起孩子被留在了車內，結果孩子已經窒息死亡。

2013年6月4日，意大利皮亞琴察市壹名父親送其2歲的兒子去托兒所，途中徑直開車前往公司上班，孩子遺忘在車內。當孩子的爺爺去托兒所接孩子時，托兒所聯繫孩子的父親，大意的父親才意識到孩子被遺忘車內，結果造成了兒童意外死亡。

2015年6月1日，意大利維琴察市壹名1歲半的女孩被父母遺忘在車內3個小時，窒息死亡。

2016年7月27日，意大利利沃諾市壹位母親將18個月女兒留在車上數小時，



搶救無效死亡。

2017年6月7日，意大利阿雷佐市壹位母親因趕著趕去上班，將18個月的女兒遺忘車內不治身亡。

2018年5月18日，意大利比薩市壹名父親將7個月大的女兒忘在車內去上班，車內的孩子在太陽暴曬中意外死亡。

穆雷利指出，大量的案例證明，立法機構非常有必要對交通法相關法條進行必要的修正，加強對乘車兒童的安全保護，強化保護措施，及時提醒乘車兒童的監護人，切勿將兒童遺忘在車內。壹旦孩子被遺忘在車內，可以通過發出警報得到救助。

## 名古屋“保護貓咖啡”：為無家貓咪尋找飼主



**綜合報導** 日本名古屋興起“保護貓咖啡”。這種咖啡館從保護團體等處接手流浪貓及無法得到飼養的“保護貓”，並同時為其尋找飼主。

據當地動物愛護中心表示，這是以“零捕殺處分”為目標的計劃中壹環，在市內有數家。成為想要飼養貓咪之人與保護貓的相遇之所。

在面積15平方米左右的空間中，有茶色及黑白色等7只貓咪，正與工作人員嬉鬧。顏色花紋各異，但所有都是被丟棄或是由野貓所生、沒有飼主而被市動物愛護中心或保護團體收容的貓咪。

這裏除了是尋求治愈的客人與貓咪相互接觸的場所，也以將貓咪交付於新的飼主為目的。營業額的壹部分將通過市動物愛護中心捐贈給保護團體等。

# Bellaire Auto Services & Collision

地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)

## 萬利車行

◆誠信可靠 ◆高能技師  
◆技術一流 ◆工作保證  
◆服務親切 ◆嶄新設備

一條龍維修服務中心 ○誠徵有經驗的修車技師

★完整檢測汽車中心	★皮帶、水喉	<b>鍍金部</b> 免費估價
★引擎調整	★電池、開動器及整流器	
★原廠配件	★防止損壞定期檢驗	<b>州政府汽車安全年檢</b> (請攜帶保險卡)
★剎車、防凍液、傳動系統	★州政府汽車安全年檢	
★方向盤及避震器	★價位保證滿意	

營業時間：星期一至星期六 9:00AM-6:00PM 電話：713-484-7777

# 貿易戰開打！

## 美對陸1兆圓商品增課25%關稅

【綜合報導】據美國華盛頓郵報（Washington Post）報導，在中美兩國多次協商未果，美國於今日啓動，開始川普（Donald Trump）對340億美元（約1.03兆台幣）的中國大陸產品增課25%的關稅，正式點燃兩大強國的貿易戰火。這批增課關稅清單中，主要包含大陸的電子、科技、機械、汽車等產品與零組件。

對於美方的強硬態度，大陸商務部方才也做出回應，表示自己被迫反擊，將向世貿組織（WTO）通報相關情況。不僅痛批美國霸凌中國，更反過來點出，最終真正受傷害的，將是美國企業與普通民眾。

川普政府始終認為，中國大陸竊取了美國

許多科技產業的「關鍵知識」，並且在國家保護傘下，破壞自由貿易競爭機制，刻意扶持自家廠商發展，強迫美國企業轉移技術給中國合資夥伴，以「中國製造2025」計畫補貼大企業，形成不公平競爭，造成工作機會和訂單轉移至海外，嚴重威脅美國許多行業的勞工權益。

外媒和許多智庫認為，中國大陸很可能採取同樣規模的「反擊」，也對美國農牧產品、科技和汽車等商品開徵高額關稅，一旦兩大國真的相互傷害，不僅會讓全球金融市場動盪且充滿不安的氣氛，夾在中美兩國、並擁有很密切產業連動性的台灣，恐怕也難逃被波及的命運。

## 美中貿易戰前 川普再喊加碼

【綜合報導】美國總統川普今天說，對500億美元的中國產品課稅外，美國還打算另對5000億美元的中國產品課稅，目前「暫時擱置」，高達5500億美元的商品加徵關稅，只針對中國。

川普今天前往蒙大拿州參加造勢活動，在空軍一號告訴隨行記者，對中國產品開徵關稅是玩真的。第一波價值達340億美元的中國產品午夜起開徵25%的關稅，另外160億美元課徵同樣稅率關稅，預計兩週後實施。

他還說，美國「暫時擱置」對中國價值達2000億美元的產品課稅，2000億美元之後，還有3000億美元產品課稅也「暫時

保留」，等待實施。總計達5500億美元的產品恐將另課徵高關稅。川普摺話，「這只針對中國」。

北京在關稅生效前試圖放緩語調，強調中國不會開貿易戰第一槍，但川普頻喊加碼，彷彿預告子彈已準備好。

川普在蒙大拿州造勢活動向支持者強調，他非常尊重中國國家主席習近平，但美中貿易逆差龐大，必須有所行動，因為這不是自由貿易。川普不忘標榜，因為他上任，美國就業回來了，經濟好轉了，台下支持者歡呼不斷。



貿易關稅戰成爲川普年底期中選舉鞏固基本盤的工具之一，然而，習近平不要維持中國內部的絕對權威，也無從示弱，兩人都有對外強勢對內展現領導力的需求，雙方若以牙還牙，經濟學者多認爲全球經濟復甦將受兩強相爭影響。

歐巴馬（Barack Obama）政府擔任副貿易代表的霍里曼（Robert Holleman）指出，一旦關稅生效，衝突成真是很清楚的。如果找不到出口，緊張情勢將不斷升高，像雪球滾下山般，越滾越大。

## 剛與元配離婚 小唐納川普帶新歡赴白宮「同框」放閃



【綜合報導】據英國每日郵報（Daily Mail）報導，美國總統川普（Donald Trump）長子、小唐納川普（Donald Trump Jr.）在與名媛元配凡妮莎（Vanessa Trump）結束12年的婚姻後，於美國獨立日（Independence Day）當天正式帶著傳聞中的新歡、福斯新聞網（Fox News）當家女主播金佰利·蓋佛爾（Kimberly Guilfoyle）出席白宮（White House）活動，正式公開兩人的戀情。首度同框的兩人在Instagram上大方放閃，讓外界對豐富的川普家族情感世界，再次嘆爲觀止。

小唐納與元配的離婚風波，一度成爲紐約和美國媒體的焦點，育有5名子女且結婚10多年的兩人，卻以如此草率且倉促的方式分手，都讓外界好奇，究竟是性格不合或有外遇。而當離婚手續正在處理時，相關友人爆料，金佰利與小唐納是在電視節目「The Five」上，因擔任共同主持人而結識。兩人相處愉快，男生會表示，自己喜愛有金佰利的陪伴；不久前更被目擊，兩人結伴出席新任駐德國大使格雷內爾（Richard Grenell）的宴會，才發現，兩人其實已經交往了好幾個星期。

現年40歲、出生於紐約市的小唐納川普，是現任美國總統川普與前妻伊凡娜（Ivana Trump）的長子，另有艾瑞克（Eric Trump）和伊凡卡（Ivanka Trump）兩個同母手足。幼年時曾多次在暑假期間赴布拉格度假，讓他能懂簡單的捷克語。大學則跟隨父親的腳步，畢業於名校賓州大學（University of Pennsylvania）華頓商學院（Wharton School）經濟學系。

大學畢業後，進入家族集團工作，與弟弟艾瑞克共同擔任父親的左右手，協助管理飯店、媒體和地產等領域，掌握收購

與開發項目。並在2005年，和具有丹麥血統的模特兒凡妮莎·凱伊·海頓（Vanessa Kay Hayden）結婚，兩人育有5名子女。小唐納川普與弟弟艾瑞克曾在去年底赴非洲進行獵補活動，與「獵物」的合影引發網路社群一陣嘩然。

現年49歲的金佰利，出身加州舊金山，大學申請進入加州大學戴維斯分校（University of California, Davis），後進入舊金山分校法學院攻讀法學博士（J.D.）。畢業後曾擔任律師，後前往洛杉磯擔任副地區檢察官4年，2006年加入福斯新聞網，成爲該電視台重點播主之一。曾傳出是川普白宮發言人的入選。她有兩段婚姻，第一段和前舊金山市長葛文·紐森（Gavin Newsom）、第二段則是富商艾瑞克（Eric Villen-

## 就愛福斯電視人 川普任前高層爲副幕僚長

【綜合報導】要想成爲美國總統川普政府團隊一員，在福斯電視網工作的經歷會有加分。白宮今天宣布，川普任命前福斯新聞頻道共同總裁尚恩（Bill Shine）擔任負責聯絡溝通的副幕僚長。

6月底時已有傳聞指出，尚恩將接下懸缺已3個多月的白宮聯絡室主任一職，然而，白宮今天在聲明中指出，川普任命尚恩爲負責聯絡溝通的副幕僚長。

前白宮聯絡室主任希克斯（Hope Hicks）是川普家族最親信的幕僚之一，也是川普政府中任職最久的白宮聯絡室主任，但她3月離職後，這一職務懸缺至今，而曾是福斯電視人的尚恩加入白宮資深幕僚團隊後，負責協調白宮內外溝通聯絡的事務，將由他接手。

川普在聲明中指出，尚恩能將在電視節目傳播與經營的20多年經驗，應用在新職上。

不過，尚恩的人事案引起部分保守派質疑，他過去在福斯新聞頻道擔任高階主管期間，對當時福斯主持人歐萊利（Bill O'Reilly）性騷擾案的處理包庇掩護。

前總統柯林頓與白宮女實習生呂茵斯基不當接觸一案，知名的右翼律師萊曼（Larry Klayman）是推動彈劾柯林頓的要角，有「柯林頓兇星」稱號。他批評，川普任命像尚恩這樣有爭議的人擔任副幕僚長、負責溝通聯絡，實在「沒必要」。

包括白宮國家安全顧問波頓（John Bolton）在進入白宮前，就是福斯新聞頻道擔任評論員的常客；國務院發言人諾爾特（Heather Nauert）則是前福斯主播，她過去未有從政經驗，而儘管她和前國務卿提勒森同期進入國務院，但提勒森走人後，她在國務院的職務仍穩固。

## 美國掀貿易戰 全球農牧業出口大洗牌

【綜合報導】《金融時報》周四報導，美國與大陸、墨西哥等貿易夥伴緊張關係升溫，使農牧業商品出口市場將重現版圖，專家預料，德國豬肉、越南毛線、巴西玉米等供應商將因這場貿易戰坐收漁翁之利，至於美國黃豆、棉花種植商則可能是輸家。

美國黃豆即將被北京當局課徵復性關稅，大陸國營的中糧集團（Cofco）早已看準巴西作爲替代供應源。

此外，分析師預期加拿大芥花籽供應商可能是另一贏家，因油菜籽和芥花籽將取代黃豆作爲飼料，帶動需求上揚。

拜市場預期需求增加所賜，ICE芥花籽11月期價今年累漲近3%至每噸506加幣，對黃豆的溢價已增逾1倍，達每噸85加幣以上。

此外，美、墨、加之間的北美自由貿易協定（NAFTA）前途未卜，使墨西哥著手分散農產品來源。

儘管墨西哥對美國的報復關稅清單中未列入玉米，但據國際貿易中心資料，去年墨西哥已向巴西採購接近60萬噸玉米，數量達2016年的10倍，分析師認爲，墨西哥勢必會繼續降低對美玉米的進口依賴。

而且從照片可發現，處於熱戀的兩人不只出席活動，還進入辦公室和其父親川普見面，從川普的動作可看出，對於大兒子的新女友相當認同。似乎也間接證實，爲何小唐納的社群帳號上鮮少有前妻的照片或合影，卻反而這麼快就公布和新女友「同框」合照，兩人之間彷彿存有許多不能公開的祕密。

**休士頓最超值的優惠價格**  
**2018年款超值大折扣**  
 BEST NISSAN PRICE IN HOUSTON  
 >>>>> Sterling McCall Nissan  
 ybao@sterlingmccallnissan.com  
**Anna Bao鮑** 832-606-9599  
 最低價格。最高品質。最好服務。(通中英文)  
 www.sterlingmccallnissan.com  
 12230 Southwest Freeway, Stafford, TX. 77477

**LEXUS**  
 STERLING MCCALL LEXUS  
 10025 SOUTHWEST FREEWAY, HOUSTON TX 77074  
 (59號南, 八號公路前)  
 TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225  
 E-MAIL: mma@smlexus.com  
**馬田澤** Martin Ma  
 請電話預約:  
 713-995-2667(直線)  
 713-501-6888(手機)  
 通國、粵、英語

**請攜帶此廣告指名找華人銷售經理**  
**Sterling McCall**  
**TOYOTA**  
**舊車換新車**  
 \$3000 政府補貼計畫已開始  
**前所未有，提前實施**  
**5年0利息**  
**2018 Camry**  
**2018 Rav4**  
**2018 Corolla**  
**2017 Highlander**  
**2017 Tacoma 1.9%**  
**最優惠的價格**  
**(713) 518-3169**  
**9400 Southwest Freeway, Houston, TX 77074**

**速聯系我**  
**713 518 3169 STEVEN 葉**  
 休城唯一，堪稱全美唯一  
 華人「一條龍」銷售，貸款，售後服務團隊  
 (銷售部經理)  
 由Steven Ye和David Luo提供超低售價，眾口皆碑  
 (貸款部經理)  
 由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續，簡便快捷  
 (服務部經理)  
 由David Wang爲您解決任何疑難雜症，開的安心

**Steven Ye 葉** (713) 518-3169  
**David Luo 羅** (713) 732-8388

**千寶汽車修配廠**  
 12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072  
**Tel: 281-776-0800**

**鍍金·噴漆部** **I-CAR** **引擎·電機部**

☆ 精通保險理賠法，AAA，州農場保險指定修護廠  
 ☆ USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS FARMERS BUREAU, G.M.A.C. 等等  
**OPEN SHOP PROGRAM**  
 ☆ 鍍金修護，爭取減或免自付款，保證復原如新  
 ☆ 最新電腦控制，下吸式，氣熱，無塵烤漆房 (原廠標準，且有終身保證計劃)  
 ☆ 修護期間，備有免費(收費)租車  
 ☆ 全車開入式拉大機機 (三臺)

● 噴射式引擎，電腦控制系統專家  
 ● 精修電系，噴射式供油系統  
 ● 四輪(電腦)定位  
 ● 原廠標準保養，冷暖氣  
 ● 引擎修護，剎車，底盤，變速箱等等  
 ● 州政府汽車安全年檢

AAA 保險 Approved Auto Repair 專精 高檔車修護  
 ● 美國汽車修護協會檢定特級(Master)技師  
 ● 歡迎修修"Extended Warranty"，減或免自付款。  
 ● 德州政府核准廢氣修護專家。可申請高達\$600.00 政府補助款，協助低收入者通過汽車年檢。

電腦雷射光學 大樑檢驗分析儀  
 拖車服務 281-802-7473 (24小時服務) (英、華語) E-mail: autoriteaaa@gmail.com

# 日本降低對朝彈道導彈監視級別 半島局勢進壹步緩和

報道稱，記者獲悉，日本政府已經從6月29日起降低自衛隊對朝鮮試射彈道導彈的警戒監視級別。“宙斯盾”戰艦在日本海的不間斷警戒態勢已經進行了調整，改為“在24小時內完成攔截態勢部署”的待命狀態。這是在美朝出現對話勢頭後作出的應對，但隨時準備發出破壞指令的狀態仍將持續。

多名政府關係人士證實了這壹消息。首相官邸也已經收到了自衛隊降低警戒級別的報告。

報道稱，2016年受朝鮮不斷進行導彈試射的影響，政府在當年8月以後基於自衛隊法開始處於隨時準備發出破壞指令的待命狀態，並24小時不間斷地在日本海部署1到2艘搭載有“標準”-3型攔截導彈的海上自衛隊“宙斯盾”戰艦。

2017年，朝鮮預告將對關島周邊海域發動導彈襲擊，並發射導彈穿越日本北海道南部上空。受此影響，政府從2017年8月開始在四國地區和北海道等的陸上自衛隊駐屯地部署配備有“愛國者”-3型陸基攔截導彈的部隊。

但在今年6月12日的美朝首腦會談後，美韓聯合軍演已經暫停。官房長官菅義偉也明確表示：“可以明確的是，不知何時就會有導彈飛向日本的狀況已經不存在了。”

報道稱，也有人認為，只要射程覆蓋日本的朝鮮中短程導彈尚未報廢、日朝談判前景不甚明朗，就要慎重調整警戒態勢。但部署在海上的“宙斯盾”戰艦和駐屯地內部署的“愛國者”-3部隊

實施的24小時不間斷警戒監視已經持續了很長時間，此番決定也將緩解自衛隊員們承擔的巨大壓力。

壹方面解除不間斷警戒態勢，另壹方面還將維持隨時待命的態勢，即在“有可能出現導彈發射動向”後24小時內進入警戒海域、完成攔截部署。

關於“愛國者”-3的使用，壹方面仍將在陸自駐屯地部署，另壹方面由於駐屯地並無航空自衛隊員，所以也將與海上的情況相同，改為待命狀態，確保在24小時內能夠完成攔截準備。

報道稱，據防衛省消息人士透露，負責日本和朝鮮半島的美國印太戰區也下調了警戒級別。

## 日本將利用民企小衛星監控朝鮮：成本低 覆蓋範圍廣

日本《每日新聞》5月20日發表題為《防衛省將有效利用超小型衛星》的報道稱，為從多方面利用衛星收集情報，日本防衛省將從6月起利用民間企業超小型衛星的圖像。超小型衛星與政府的情報收集衛星和民間大型商用衛星相比，圖像清晰度較低，但如果100多顆衛星進行一體化運作，則可以覆蓋更廣的範圍，獲取圖像的費用也較低。防衛省將綜合利用大型衛星和超小型衛星的圖像，監視朝鮮核導相關設施和搜集情報。

報道稱，防衛省新獲取的圖像來自美國行星公司的Dove地球觀測衛星。去年防衛省試驗性地獲取Dove衛星拍攝的圖像並確認了有效性。今年5月17日，

防衛省與美國行星公司的代理公司簽署了約1.18億日元(110日元約合1美元)的合同。從6月起，負責收集與分析國際軍事情報的防衛省情報總部將登錄Dove地球觀測衛星相關數據庫，下載必要的圖像。

報道表示，防衛省壹直以來利用的衛星圖像主要來自內閣衛星情報中心的情報收集衛星和美國數字地球公司的“世界視野”-4號衛星。這些都是重量在500公斤以上的小至大型衛星，可以詳細觀測到包括人和車輛的移動等的信息，但由於數量較少，可以覆蓋的範圍有限，圖像獲取費用也很高。

報道稱，Dove是長寬高各為30厘米、10厘米和10厘米的長方體，重量約為5公斤。太空中分布著約120至150顆Dove衛星，能以每天壹次以上的頻率對全世界的陸地和離島進行拍攝。

美媒建議日本在沖繩部署陸基版“宙斯盾”

美國《國家利益》雙月刊網站6月9日發表凱爾·溝上的文章《我們現在知道，日本制定了阻止中國或朝鮮導彈襲擊的總體規劃》，稱，2017年底，日本內閣作出重大決定，要購買兩套旨在擊落來襲彈道導彈的陸基導彈設施。這種被稱為陸基“宙斯盾”的反導系統將保護日本免遭朝鮮彈道導彈的襲擊，並增強該國保衛領空的能力。但是這壹系統的用途不止於此，因為“宙斯盾”還可以讓日本——以及美國的基地——防範從中國發射的導彈。

除美國以外，世界上只有日本建立



了分層彈道導彈防禦系統。海自裝備“宙斯盾”系統和“標準”-3攔截彈的四艘金剛級驅逐艦提供了針對彈道導彈的區域防護。此外，對城市、軍事基地和其他重要地點的最後壹道防禦由“愛國者”-3攔截導彈負責。

通常，兩艘金剛級驅逐艦就可以保護日本所有四個主島。然而，日本所面臨的威脅日益複雜，再加上中國海軍的掘起，這意味著在其他地方很有可能也需要性能不俗的金剛級驅逐艦。替代它們發揮日本區域彈道導彈防禦作用的將是兩套陸基“宙斯盾”反導系統，它們都設在本州島上，壹套位於北部的秋田縣，另壹套靠南壹些，位於山口縣。這兩套系統應該會在2022年至2023年間投入使用。

除“標準”-3攔截彈外，日本還有意購買“標準”-6對空導彈，從而提供針對巡邏導彈的防禦。該彈最初作為艦載武器研發，是壹種多用途防禦武器，能夠對付飛機、來襲反艦導彈、巡航導彈，甚至短程彈道導彈。

文章認為，朝鮮並非日本唯壹的潛在對手。畢竟，中國部署了種類更為多樣的導彈，其中包括“長劍”-10和“長劍”-20

巡邏導彈。近年來，中日關係因釣魚島問題出現了惡化。如果日本與中國爆發戰爭，或者哪怕是美中之間爆發戰爭，幾乎可以肯定中國會使用巡邏導彈和彈道導彈來打擊美日兩國設在日本各地的軍事設施。這意味著日本的陸基“宙斯盾”設施的規模可能更大，因為要應對多樣化的威脅。陸基“宙斯盾”系統由“宙斯盾”作戰系統、SPY-1D雷達和Mk-41垂直發射單元組成，每個發射單元裝填壹枚“標準”-3攔截導彈。目前尚不清楚日本打算訂購多少Mk-41發射單元，不過每套“宙斯盾”系統從理論上講能夠控制數百個裝填“標準”-3或“標準”-6導彈的發射單元。

除了外來威脅，地理條件或許最終也會迫使日本進壹步擴大陸基“宙斯盾”系統。“標準”-6導彈的射程不足以防範最南端的區域，因此，若在沖繩島上設立第三個陸基“宙斯盾”基地，將讓美國和日本的設施免遭巡邏導彈襲擊。該基地還將保護琉球群島免遭像中國轟-6轟炸機這類戰術飛機的攻擊，轟-6經常飛越距離沖繩僅150英里(約合240公里)的宮古海峽。

# 被找到後，泰足球少年說了啥？用英語感謝搜救隊員

綜合報導 經過9天漫長的等待，被困在泰國北部清萊府壹處國家公園洞穴內的12名足球少年和1名教練，終於迎來了搜救隊員。當地時間7月2日晚，進入洞穴內探險後失蹤的13人被找到，坐在前排的少年激動地哭了，對首先發現他們的英國搜救隊員說：“Thank you！”

據泰國頭條新聞官方微博消息，獲救後，受困的13人坐在壹塊大石頭上不停感謝搜救人員的到來，並用英語與外籍搜救隊員對話。外籍搜救隊員說：“我們來了！很多人都在來救妳們的路上！”壹名少年向搜救隊員提問：“今天星期幾？”搜救隊員說：“今天星期壹，妳們已經呆在這

裏10天了！妳們身體很好，很厲害！”少年說：“現在超級餓！”搜救隊員安慰他們：“我懂！已經派人去拿啦！”少年說：“見到妳們真好！”搜救隊員表示：“我們也很開心！”當得知這支搜救隊來自英國時，少年們都驚訝

不已。被問及“這10天怎麼挺過來的”時候，壹位少年回答說：“我們盡量安靜地躺著以免消耗體力，依靠著洞內僅存的積水熬過來的！”自6月23日13人失蹤以來，包括泰、中、英、美、日等8國在內的搜救隊全力搜救，試圖潛水進入山洞內最深處。

**曉市頓華人浸信會**  
Chinese Baptist Church  
何國明主任牧師、蔡啟遠牧師  
王浩治牧師、李鄭嘉惠兒童部主任

10:00am - 英語崇拜 / 國語崇拜 / 兒童崇拜  
11:15am - 粵語崇拜 / 青少年崇拜  
10:00am - 粵語主日學  
11:15am - 英語主日學 / 國語主日學  
1:30pm - 中文學校 (9月至5月)

900 Brogden Road Houston, TX 77024  
Tel: 713-461-0963 Fax: 713-461-5186  
WEB: www.cbchouston.org

**曉士頓中國教會**  
Houston Chinese Church  
10305 S. Main, Houston, Texas 77025  
Tel: (713)663-7550 Fax: (713)663-6896  
網址: http://www.hcchome.org  
電郵: hcoffice@hcchome.org

教牧同工: 曹惠基、鄭忠禎、王天健、潘小玲、譚聖欣、賴永敬、何金川、金恩秀、歐俊文  
早堂崇拜: 上午九時十五分 (英語、粵語)  
午堂崇拜: 上午十一時正 (國語)  
梨城分堂崇拜: 下午二時 (國語)  
傳道: 盧耀輝  
主日學: 下午三時半至四時半 (國語)  
3887 E. Jasmine St., Pearland, TX, 77581

**曉士頓西區中國教會**  
West Houston Chinese Church  
10638 Hammerly Dr., Houston, Texas 77043  
Tel: (713)935-9422 - 935-9447 Fax: (713)935-9928  
電郵: whcc@whchome.org

主任牧師: 許重一  
中文牧師: 黃奕明、粵語牧師: 施克健  
英語牧師: 白安卓、李家德  
北區植堂牧師: 祝華達 / 英語傳道: Ted Cox  
家庭事工: 林徐玉仙 / 青少年: 燕華欣、孫國軒  
兒童主任: 陳秀女 / 粵語傳道: 吳謝寶芳  
早堂崇拜: 上午九時卅分 (國語/粵語)  
午堂崇拜(英)、青少年崇拜: 上午十一時十五分

**明湖中國教會**  
Clear Lake Chinese Church  
503 N. Austin St., Webster, Texas 77598  
Tel: (281)338-1929 Fax: (281)338-0435  
電郵: clearlakechurch@comcast.net  
網址: http://www.clearlakechinesechurch.org

中文牧師: 張友鴻牧師  
英語/青少年: 林文平牧師  
英語崇拜: 上午九時三十分  
中文崇拜: 上午十時五十分 (國語/粵語)  
查經禱告會: 禮拜三晚上八時  
禮拜五晚: 中文查經、AWANA 兒童節目  
青少年團契

**休士頓淨宗學會**  
Amitabha Buddhist Society of Houston

敬請常念 南無阿彌陀佛  
歡迎參與 念佛共修活動

免費結緣品: 佛書、善書、CD、VCD、MP3、DVD、唱機  
開放時間: 週一公休  
週二至週六下午二時至四時  
週日 上午十時至下午四時

Westheimer  
Richmond  
610 Westpark  
West Park  
Harwin  
Bellaire

淨空法師影音網址  
www.ambt.org.tw  
地址: 8121 Westglen Dr., Houston, TX 77063  
電話: 713-339-1864

休士頓淨宗學會  
Website: www.ambt-hou.org  
E-mail: abshouston@gmail.com

**福遍中國教會**  
fort bend community church  
Tel: (281)499-2131 Fax: (281)499-5503  
網址: http://www.fbcchome.org  
電郵: office@fbcchome.org

主任牧師: 林永健  
行政主任: 楊黃琳娜  
國語、粵語崇拜: 上午九時卅分  
英語、青少年、兒童崇拜: 上午十一時十五分  
週四上午: 長輩活動和婦女聚會  
週五/六晚: 兒童聚會 AWANA, 青少年和成人團契  
主日午: 中文課和英語學習班

**凱地中國教會**  
Katy Christian Community Church  
24747 Roesner Road, Katy, TX 77494  
Tel: (832) 437-1998  
電郵: katyccc@katyccc.org  
網址: http://www.katyccc.org

主任牧師: 陳克迅  
華語牧師: 滕茂坤 / 英語牧師: 林懷祖  
青少年事工: Randall Engleman  
兒童事工: 陳明佑 / 關懷事工主任: 王台妹  
中文崇拜: 上午九時十五分  
英文、青少年崇拜: 上午十一時

**康福華人教會**  
Comfort Community Church  
702 Smith Road., Port Lavaca, Texas 77979  
電話: (361)553-6300

主任牧師: 趙德光  
中文敬拜: 主日上午十時四十五分  
English Worship: Sunday 9:30AM  
禱告會: 禮拜三晚上七時半  
小組: 禮拜五晚上八時正

QR Code

**休士頓美華天主堂**  
Ascension Chinese Catholic Mission  
YOU ARE THE LIGHT

週末彌撒:  
Sat 5:30pm 英文  
Sun 9:00am 英文  
11:00am 中文

教友聯絡:  
Lawrence Hsu 徐冠中  
713-822-8985 (C)  
281-564-1832 (H)

4605 Jetty Ln, Houston, TX 77072

**西南國語教會**  
Chinese Lutheran Church  
陳明輝牧師 Rev. Joshua Chen  
金克星牧師 Rev. Chris Kim  
韓友惠牧師 Rev. You-Hui Han

星期日 上午 09:30 主日崇拜(國語)/兒童崇拜(英語)  
上午 10:00 兒童主日學/英語主日學  
上午 11:00 兒童中文班  
上午 11:15 成人主日學(國語)  
上午 11:40 主日崇拜(英語)  
星期三 晚上 07:30 教會禱告會  
星期六 晚上 06:30 分區家庭團契

Tel: (281)498-0105 www.clchouston.org  
12143 Bellaire Blvd., Houston TX 77072  
位於百利大道上/介於Kirkwood與Cook之間

**休城恩惠臺灣基督長老教會**  
Grace Taiwan Presbyterian Church in Houston  
6250 Westline Drive, Houston TX 77036(頂好、王朝後面)  
E-mail: GTPCHGRACECHURCH@GMAIL.COM

小會書記 張榮森 長老  
(O)Tel/Fax: 713-776-2771, (C): 832-922-2497

歡迎移民、探親、留學、觀光的鄉親一起來敬拜  
主日禮拜 10:00AM 星期四晚上 8時查經會  
耶穌說: 凡勞苦擔重擔的, 來就我! 我要給你安息

淨空法師每晚七點至九點  
講大經解 歡迎點播  
看破·放下·自在·隨緣·念佛  
南無阿彌陀佛  
www.ambt-aus.org

**糖城活泉華語教會**  
Living Water Chinese Christian Church of Sugar Land  
13223 Southwest Freeway(69) Chapel Building room 103, Sugar Creek Baptist Church, SUGAR LAND TX 77478

子鈞牧師 Tel: 281-980-9908  
網址: LVchinesechurch.wordpress.com  
電郵: e-mail: rmcw1972@gmail.com

華語崇拜: 禮拜天下午四點  
主日學 (Room 118): 兩點半  
禱告會: 三點半

歡迎朋友們來參加這個在那蘇基督裏以愛心和誠實互相扶持的教會來廣傳福音尤其歡迎還沒信主的朋友和沒有教會的信徒

**MEMORIAL CHURCH OF CHRIST 中文堂**

週日 [中文主日學及團契(Family Center #303)] 9:30am  
[英文成人及兒童主日學] 9:30am  
[英文敬拜] 8:20am / 10:30am

地址: 900 Echo Lane, Houston, TX 77024  
連絡人: 陳相如  
電話: (713)732-6265  
(本教會設有聖經學校, 其學分可轉至正式聖經學院, 以申請聖經研究學士和碩士學位, 並可保持學生身份)

**華人之聲中文福音廣播**  
www.chinese-radio.org  
(24小時全天候播放)

KHCB 1400AM 及 101.5FM  
禮拜六及禮拜日上午八時至下午五時

KHCB 105.7FM  
禮拜五晚上十二時至凌晨一時

節目多采多姿 歡迎全家收聽  
2424 South Blvd, Houston, TX 77098  
電郵: info@chinese-radio.org

**美南新聞**  
Southern News Group  
歡迎直接連繫我們

登商業廣告  
請掃描二維碼

Wechat name: 美南新聞商業廣告  
Wechat ID: scdailynews

**仁愛華人浸信會**  
TALLOWOOD CHINESE BAPTIST CHURCH

牧師: 李秋霖 Rev. Jason Lee

主日崇拜/ 上午十一時  
主日學/ 上午九時卅分  
禱告會及青少年聚會/  
禮拜五下午七時卅分  
英語教學/  
禮拜三早上九時卅分

地址: 555 Tallowood Dr, Houston, Texas 77024  
電話: (713)468-8241 (281)579-1881  
歡迎您來聽福音 / 一同敬拜事奉神

**西南華人浸信會** 張文傳博士 主任牧師

Southwest Chinese Baptist Church  
12525 Sugar Ridge Blvd. Stafford, Texas 77477  
281-495-1511 網址: www.swcbc.org 郵箱: info@swcbc.org

禮拜日 英語及普通話崇拜、粵語主日學、兒童事工 9:30am  
禮拜一 粵語崇拜、英文及普通話主日學、兒童事工 11:00am  
禮拜三 粵語長青長樂團契 10:30am  
禮拜五 AWANA 兒童聚會 7:30pm  
英語青少年團契 7:45pm  
高中 SAT 補習班 7:45pm  
粵語、普通話週五團契及其他聚會 7:45pm

各團契小組聚會時間及教會活動詳情, 請瀏覽本會網頁

**恩典華人浸信會**  
GRACE CHINESE BAPTIST CHURCH  
雙語崇拜: 廣東話、普通話

16755 Southwest Frwy. Sugar Land, TX 77479

主日學 上午 8:30 至 9:00  
主日崇拜 上午 9:00 至 10:15  
迦南團契 週三上午 10:30 至中午 1:00  
迦南團契 星期日下午  
路加團契 每月一次  
休閒團契 每月一次  
家庭查經 每月一次/週四下午 7:00  
仇俄團契 請致電查詢

郭美德主任傳道、顧明牧師、梁德榮牧師、普通話牧師、羅彼得牧師  
TEL: 832-382-3316  
E-mail: info@gracechinesebaptist.org

# 終院：歧視同性戀不利港吸外才

## 英籍“QT”終極勝訴 不涉同性伴侶在港結婚權

香港文匯報訊（記者 葛婷）以“QT”作代號的英國籍女同性戀者因其同性伴侶受聘赴港工作，於是申請以受養人身份簽證留港，但被香港入境處拒絕。QT提司法覆核於原訟庭敗訴，但在上訴庭上訴得直，稱入境處做法構成性傾向歧視。入境處上月向特區終審法院提出上訴。終院日前頒下終極判詞，5位法官一致裁定入境處敗訴，認為民事結伴伴侶雖不被稱為婚姻，但與婚姻地位沒有區別，又強調案件並不涉及同性伴侶有權在香港結婚。終院又指，政策與鼓勵人才加入香港勞動力之目的背道而馳，因為具有所需天分或技能的人可以是異性戀或同性戀者。



終審法院指歧視性傾向，不利香港吸引外籍人才。圖為兩名少女途經終院。 法新社

### 終院判詞重點

- 不接受香港入境處指有效婚姻的配偶與民事結合的伴侶兩者存在明顯差異。雖然民事伴侶並不稱為婚姻，但在其他任何方面差不多均與婚姻地位沒有區別
- 現行政策與鼓勵人才加入香港勞動力之目的背道而馳，因為具有所需天分或技能的人，可以是異性戀或同性戀者
- QT與伴侶可交出民事伴侶證書，不能以行政方便為由，對她作出不合理的待遇差別
- 今次上訴不涉及同性伴侶有權根據香港法律結婚

整理：香港文匯報記者 葛婷

案中主角QT當日未有到庭領取判詞。她和同性伴侶“SS”於2011年在英國透過民事結合，註冊成為同性伴侶。法律界人士指，今次是香港法院首次承認外地同性戀者結合，但判決與香港是否承認同性婚姻全無關係，相信日後其他同性伴侶受養人的個案審批，仍會留待入境處再作決定，但今次判決至少令入境處將來不可再“一刀切”只考慮異性婚姻的受養人個案。

### 民事伴侶與婚姻地位相若

特區終院在判詞中提到，入境處一方指由民事結合的伴侶與有效婚姻的配偶兩者存在明顯的差異，入境處處長有權將受養人簽證的福利，只授予獲香港法律認可婚姻的配偶。

不過，法官質疑入境處一方屬循環論證，將被挑戰的待遇差別準則用作自己的理據，又指雖然民事伴侶並不稱為婚姻，但在其他任何方面差不多均與婚姻地位沒有區別，不接納入境處一方的論點。

入境處一方則指，即使QT確定到不同而具歧視性的待遇亦是有理可據。

終院反駁指，現行政策與所述的吸引外來人才和保持嚴謹的入境控制這兩個目的沒有合理的關聯，政策與鼓勵人才加入香港勞動力之目的背道而馳，因為具有所需天分或技能的人可以是異性戀或同性戀者。

法官續指，看不到如何在以性取向為由，摒除獲工作簽證的保證人真正的受養民事伴侶中可以推動嚴謹入境控制這個合法目的。QT與伴侶可交出民事伴侶證書，不能以行政方便為由對她作出不合理的待遇差別。故此5位法官一致裁定入境處敗訴。

### 婚姻仍是異性一夫一妻制

法官強調，今次上訴不涉及同性伴侶有權根據香港法律結婚，各方都認同按照本地法律，有效婚姻是異性及一夫一妻制的婚姻，而不是同性伴侶可達到的地位。

QT在2004年認識擁有南非和英



逾20個類似個案將再向香港入境處申請受養人簽證。 資料圖片

國籍的伴侶SS，兩人2011年5月在英國根據英國《民事伴侶法案》成為同性民事伴侶。及至2011年9月23日，SS持工作簽證赴港工作，QT則以遊客身份赴港。

QT曾申請受養人簽證和以她本身

的權利申請工作簽證，但都不成功，處長認為現行政策是只有在「一男一女的一夫一妻制的婚姻中的配偶才能獲承認為受養人，而QT屬現行政策以外的人士。2014年1月29日，QT就其受養人簽證申請提出司法覆核。

## 事主：為性小眾平權踏前一步

獲得終極勝訴的QT在終院頒下判詞後，其代表律師韋智達在庭外展示QT朋友帶來的彩虹旗，並讀出QT的聲明。聲明指，她對終院的判決感到喜悅，亦有感自己的一小步，為香港性小眾（LGBTI）平權運動踏前一步，又稱特區政府過往有如將她以及其他性小眾人士視為“二等公民”，而今次判決保障她作為女同性戀者的權利。

### 將留港貢獻社會

當日身在外地的QT由律師安排接受傳媒電話訪問時難掩喜悅之情。她指，過去7年與香港特區政府打了一場持久戰，聲言香港政府基於她的性傾向而待她如同“二等公民”，拒絕認受其同性民事結合。如今，終院的裁判向眾人明確表明性傾向歧視就等同其他歧視一樣，會令人感到冒犯及令人失去尊嚴，亦有違香港的核心價值及削弱法治。

QT稱，法院重申了法律面前人人平等這原則，這原則亦應適用於香港的其他性小眾群體。在關係及家庭認受方面，每個人都應獲得尊重及公平對待，她希望本案可以為香港的同性婚姻鋪設更闊的道路，令男女同性戀者可以在其長久關係上，與異性夫婦一樣獲得認受及享有同等的待遇，並履行相應的責任。

### 稱將正式申簽證

QT指，她約於兩星期後返港，並正式申請受養人簽證，又形容有受養人簽證後，生活將會有很多改變，可以享受醫療服務，亦可以工作貢獻社會，將來會選擇留在香港生活。 ■香港文匯報記者 葛婷

## 尊重裁決 李家超：會跟進

香港文匯報訊（記者 葛婷）就終院對女同性戀伴侶受養人QT的裁決，香港保安局及入境處處長李家超指，保安局局長及入境處處長會與律政司深入研究判詞，在取得法律意見後，會作出相關跟進工作，但他拒絕回應是否需要修改法例。

入境處發言人昨日在回應指，特區政府尊重終審法院的判決，正審慎地研究法庭的判詞並會按情況徵詢法律意見，以考慮跟進行動。

## 葉太：行會須改簽證政策



葉劉淑儀表示，簽證政策毋須修改現行法例。 香港文匯報記者梁祖彝攝

香港文匯報訊（記者 葛婷）香港前保安局局長並曾擔任特區入境處處長的葉劉淑儀4日認為，因應特區終審法院QT案的裁決，行政會議須考慮修改現時的簽證政策。她透露，以往不時有外交人員帶同他們的同性伴侶赴港，被政府拒發受養人簽證，受到很多質疑，最終要採取靈活政策，讓他們的同性伴侶居留和工作。

為了公平起見，她認為特區政府要修改目前政策，讓香港居民的同性伴侶可以得到平等看待。

葉劉淑儀指出，簽證政策毋須修改現行法例，可由行政長官會同行政會議決定。入境處應盡快提供文件給行會，修改現行政策，而政府向來尊重和執行法庭的裁決。

### 周浩鼎：判決鼓勵吸外才

她形容，今次的裁決正確和相當合理，因為很多外國國家也將同性婚姻合法化，如果異性伴侶可以享有受養人的地位，可以免簽證在當地居留、讀書和工作，同性伴侶卻得不到這些權利，這顯然是一種

歧視，而今次裁決反映香港是司法獨立和包容的國際城市。

身兼平機會委員的民建聯議員周浩鼎表示尊重法庭判決，但他強調法院判詞明確指出QT案絕對不牽涉任何改變本身在港合法的一男一女婚姻制度，香港唯一合法承認的婚姻制度仍是一男一女婚姻制度，而法庭判決的出發角度是鼓勵外籍人才赴港生活和工作，希望公眾能了解今次情況。

### 團體倡審視同性伴侶政策

“彩虹行動”發言人岑子杰形容是次裁決有“重要意義”，案中最大受惠人除了QT外，還有香港特區政府，因為將來從外國赴港的民事結合同性伴侶專才，不用再擔心被迫與伴侶分開，或會因此優先考慮赴港工作。

岑子杰又稱，香港是國際都會，今次裁決實屬一個“警號”，特區政府不應再以“佛系方法”面對民事結合的同性伴侶政策，而應主動審視現時制度。

## 逾20個案 將申受養人簽證

香港特區終審法院日前裁決指民事結合的同性伴侶，差不多與香港法律上只容許一男一女結合的婚姻地位無區別，亦是香港法院首次承認外地同性戀者結合。協助QT的代表律師韋智達指，目前已有超過20個類似QT個案，將會再向香港入境處申請受養人簽證，又指裁決起到指標作用，相信會有更多司法覆核個案爭取同性戀者權益。

資料顯示，在未有裁決前，外國人獲聘赴港工作想與同性伴侶同行，只能夠申請旅遊簽證，該簽證規定不能工作或讀書，一般亦只可逗留約6個月。但如是受養人簽證，除逗留條件及期限獲得放寬外，如居住滿7年更可申請成為永久居民。

對於入境處在終院裁決QT案後會如何執行裁決，會否即時批准申請等，消息指，相信入境處方面短期內會有定案針對民事伴侶的受養人簽證申請，至於定案會沿用現時受養人簽證，抑或制定新簽證，須待入境處公佈。

■香港文匯報記者 葛婷

# 美聯 混凝土

專修地基 (832)868-1090

WE SELL CONCRETE FROM 1~10,000 YARDS

價格公平 包君滿意 免費評估

地磚、瀝凝土、走道、Patio、車道、Parking Lot、地基、天井、Tile、花道維修

(832) 868 - 10909515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

# 真能省 傢俱公司

Nelson & Jean Corp.

\*美南最大折扣店, 展示數百種傢俱

美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應

床墊廉售高達71%off

二件式 全套單人床	\$129	5呎高落地燈	\$29
七件式 客廳組*	\$649	四件式 臥房組	\$289
五件式 木面鐵腳餐桌組	\$129	雙層床(含兩床墊)	\$259
五件式 實木餐桌組	\$249	Queen Headboard	\$19
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組	\$25	一套Queen bed	\$159
三件式 木面鐵腳咖啡桌組	\$35		

\*含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)

電話: 713-723-9116

地址: 12677 Hiram Clarke, Houston 休士頓中國教會的1樓

中美貿易戰

# 美悍然開貿戰 中國被迫反擊

## 雙方各對340億美元產品加徵關稅 史上最大規模



香港文匯報訊(記者 馬琳 北京報道) 美國正式向中國產品加徵高額關稅,主動挑起貿易戰。根據美國海關和邊境保護局消息,美國政府於當地時間7月6日00:01開始對340億美元中國產品加徵25%的關稅。美國總統特朗普在對華關稅實施前夕,還繼續擺出強硬態度,揚言已準備好貿易戰進一步升級。作為反制,中國對美部分進口商品加徵關稅措施已於北京時間7月6日12:01開始正式實施。中國商務部6日回應稱,美國違反世貿規則,發動了迄今為止經濟史上規模最大的貿易戰。中方承諾不打算第一槍,但不得不被迫作出必要反擊。



**據** 外媒報道,根據美國海關和邊境保護局消息,美國政府於當地時間7月6日00:01(北京時間6日12:01)起對第一批清單上818個類別、價值340億美元的中國商品加徵25%的進口關稅。

**特朗普狂言可加至5000億美元**  
美聯社報道並指出,美國總統特朗普在對華關稅實施前夕,繼續擺出強硬態度,揚言已準備好貿易戰進一步升級,對中國340億美元(約2,668億港元)貨品徵收關稅只是第一步,美國兩周後便會對另外160億美元中國貨品加徵關稅。美國已準備此後推出新一輪關稅,涉及2,000億美元中國貨品,假如中方拒絕美國的要求並繼續報復,“還有3,000億美元”。

新華視點微博發佈消息則稱,根據海關總署關稅徵管有關負責人的表態,中國對美部分進口商品加徵關稅措施已於北京時間7月6日12:01開始正式實施。根據中國官方此前消息,此次加徵25%關稅的商品主要包括大豆等農產品、汽車、水產品等545項約340億美元商品,另外對自美進口的化工品、醫療設備、能源產品等114種約160億美元商品的加徵關稅最終措施及

生效時間將另行公告。

### 華向WTO追加起訴美方

當天晚些時候,中國在世貿組織(WTO)就美國對華301調查項下正式實施的徵稅措施追加起訴。

### 中方斥美貿易霸凌主義

中國商務部新聞發言人6日公開回應稱,美國違反世貿規則,發動了迄今為止經濟史上規模最大的貿易戰。這種徵稅行為是典型的貿易霸凌主義,正在嚴重危害全球產業鏈和價值鏈安全,阻礙全球經濟復甦步伐,引發全球市場動盪,還將波及全球更多無辜的跨國公司、一般企業和普通消費者,不但無助,還將有損於美國企業和人民利益。

“中方承諾不打算第一槍,但為了捍衛國家核心利益和群眾利益,不得不被迫作出必要反擊。”該發言人指出,中方將及時向世貿組織通報相關情況,並與世界各國一道,共同維護自由貿易和多邊體制。同時,中方再度重申,中國將堅定不移深化改革、擴大開放,保護企業家精神,強化產權保護,為世界各國在華企業創造良好營商環境。中方也將持續評估有關企業所受影響,並將努力採取有效措施幫助企業。

中國外交部發言人陸慷亦在6日的例行記者會上表示,在中國自身正當利益受到不公平對待的情況下,中方理所當然作出必要反擊。任何試圖單方面施壓都是徒勞的,任何人對此不要抱有幻想。他同時強調,事實上,美國政府近來採取的一系列單邊主義和貿易投資保護主義措施已經在世界範圍內引起廣泛擔憂和譴責,也已招致不少國家的反制和報復。

而對於貿易戰打響後,中美雙方是否還會繼續談判?陸慷指出,中方並不希望貿易分歧擴大為貿易爭端或貿易衝突,更不希望看到貿易戰,因為貿易戰不會給任何國家、任何企業和任何個人帶來好處。從一開始,中方就作出了最大努力,希望有關方面能夠客觀認識全球化進程,包括在全球化進程中出現的一些情況,能夠理性處理好有關貿易關係中存在的分歧,但這需要有關方面相向而行。



美國水產品也在中方加徵關稅清單內。



美國6日悍然啟動對中國340億美元產品加徵25%的關稅,中方被迫反擊,其中包括對美汽車加徵關稅。

## 李克強:貿戰損人害己

香港文匯報訊 綜合新華社、中新社報道,當地時間7月6日上午,國務院總理李克強在索非亞同保加利亞總理鮑里索夫共見記者。在談到貿易摩擦問題時,李克強指出,中國從來不會主動挑起貿易爭端,更不會主動打貿易戰,但如果對方採取單邊主義做法,加徵關稅,中方必將採取相應的反制措施。這既是維護自身發展利益,也是維護世貿組織的權威性和有效性。打貿易戰不會有贏家,受損的不僅是雙方的企業,還將影響世界經濟復甦進程。如果執意為之的話,結果只能是損人害己。無論外部形勢如何變化,中國將堅定

不移深化改革、擴大開放,辦好自己的事,使中國經濟始終保持穩中向好。

### 王毅:中國不希望背後挨冷槍

據中國外交部網站6日消息,當地時間7月5日,中國國務委員兼外交部長王毅在維也納同奧地利外長克奈斯爾共同會見記者時應詢表示,奉行貿易保護主義是短視行為,既損人又不利己。任何單邊行徑都違反世界貿易組織規則,損害多邊貿易體制,也將給世界經濟的復甦勢頭和發展前景帶來陰影。

王毅說,在經濟全球化的今天,各國

高度融入國際分工,產業鏈、價值鏈相互鏈接。挑起貿易爭端是在開歷史倒車,不僅損害當事雙方利益,也勢必傷及全球產業鏈上各方的利益。中方抵制貿易保護主義,不僅是為了維護自身合法利益,也是為了維護包括歐盟在內的世界各國的共同利益。

王毅說,中國都是多邊貿易體制的受益者和維護者。當前形勢下,中歐應共同維護多邊主義和基於規則的自由貿易體系,這既是我們的共同義務,也是我們對世界應當採取的負責任行為。中國現在站在反對單邊主義和貿易保護主義的前沿,不希望背後有人打冷槍。

### 專家解讀

中國人民銀行貨幣政策委員會委員、清華大學金融與發展研究中心主任馬駿6日對記者說,中美之間500億美元規模的貿易戰對中國經濟的影響有限。

美國海關和邊境保護局已經宣佈,美國將於當地時間7月6日(北京時間6日中午)起對第一批清單上818個類別、價值340億美元的中國商品加徵25%的進口關稅。作為反擊,中國也將於同日對同等規

## 經濟影響有限 市場基本消化

模的美國產品加徵25%的進口關稅。

### 中國GDP料放緩0.2百分點

由馬駿牽頭的研究團隊用可計算一般均衡(CGE)模型對貿易戰的各種影響進行了定量測算。結果顯示,與基準情景(即沒有貿易戰情景)相比,500億美元規模的貿易戰會使中國的GDP增速放緩0.2百分點。這個估計已經充分考慮了出口減少對其它相關

行業的第二輪、第三輪影響。

馬駿說,500億美元規模的貿易戰已經被市場討論了兩個多月,對經濟、行業和企業的影響基本上已經被消化,有些甚至被過度解讀了。6日中美貿易戰正式開打,未必會對資本市場和匯率有多大的影響。另外,馬駿認為,對某些受到影響相對較大的行業,有關方面還會考慮必要的對沖措施來降低貿易戰帶來的衝擊。

■新華社

## 中美進口產品加徵關稅表

### 第一階段

中國	美國
(北京時間7月6日12時01分實施)	(北京時間7月6日12時實施)
主要項目	主要項目
農產品	機械產品
汽車	交通工具
水產品	電機產品
545項美國商品	818項中國商品
涉及340億元	涉及340億美元

### 第二階段

中國	美國
(時間另行公告)	(公眾諮詢後生效)
化工品	電子產品
醫療設備	化工產品
能源產品	“中國製造2025”政策相關產品
114項美國產品	284項中國產品
涉及160億美元	涉及160億美元

來源:中國商務部、財政部,路透社、人民網  
備註:加徵關稅稅率均為25%

金城理財,昇升不息,多存多賺,財源滾滾!

## 超級旺旺定期存款

隨華爾街基本放款利率調升的浮動定期存款!

**2.05% APY\***  
12個月浮動利率定期存款  
最低開戶金額\$30,000以上(新存款)

**2.15% APY\***  
12個月固定利率定期存款  
最低開戶金額\$30,000以上(新存款)

**2.30% APY\***  
24個月固定利率定期存款  
最低開戶金額\$30,000以上(新存款)

所有特惠包括個人及商業定期存款均適用。  
貴客戶如未另有指示,定存到期後將以當時之12個月或24個月定期存款利率自動展期12個月或24個月。  
未到期提款或提前解約將有違約金規定,自利息或本金中扣減費用。  
\* Annual Percentage Yield (APY)

金城銀行 GOLDEN BANK

百利總行 • 9315 Bellaire Blvd. • Houston, Texas 77036 • (713) 777-3838

©2018 Art Studio. www.art-studio.com  
©2018 GoldenBank. www.goldenbank-na.com

# 冰城“媽媽”救助逾萬隻狗 不離不棄尋找領養家庭

“劉麗小動物救助站”在黑龍江哈爾濱郊區一個村落的角落裡，這裡收容了千餘隻遭遺棄、殘疾、重病和從屠夫手中救下的狗。12年來，劉麗救助過逾萬隻狗，與這些遭遇苦難的“毛孩子”吃住在一起，並舉債供養，為牠們救治並尋找領養家庭。劉麗“媽媽”跨越物種的愛，成了“毛孩子”身心棲息的港灣。

香港文匯報記者 吳千 哈爾濱報道



劉麗12年累計救助逾萬隻“毛孩子”。香港文匯報記者 吳千 攝



曾經四處流浪的“毛孩子”被美國家庭領養。香港文匯報哈爾濱傳真

“我非常喜歡狗，我救助的第一隻狗是隻殘疾狗，在寵物醫院的手術台上，牠看着我不停地流眼淚，那一刻深深地打動了我，那時我想如果沒有人幫助牠，那牠的結果可能非常淒慘。從那以後，我就開始救助流浪狗，一幹就是12年。”

今年48歲的劉麗，身高1.5米，體重不足80斤，裸露在外的皮膚，滿是被狗咬抓的傷痕和大面積的濕斑。“為了給這些毛孩子吃飯、治病，我生意不做了，房子也賣了，家人特別不理解，父母阻止我，丈夫離開了我，我有家難回，這些年遭了很多罪。但我就是發自內心地想幫助牠們，自己有一口吃的，也想分給牠們，而牠們的貼心懂事也令我更加不捨得放棄牠們。”

“這些毛孩子就是我的命”

香港文匯報記者看到，劉麗小動物救助站是一排磚瓦房，生活所必需的設施都十分簡陋，遠處被鐵柵欄隔離的身患重病的“毛孩子”不時發出痛苦的呻吟聲。

“這些‘孩子’非常渴望被人關愛，人類的關懷能夠給牠們帶來求生的意志和活下去的勇氣。”劉麗說，“最難的就是給牠們治病，這些年欠了寵物醫院很多藥錢。”安撫着懷中因為爛了尾巴而不停哀嚎的小狗，劉麗難掩心疼地潸然淚下。在救助站做了5年志願者的墨非告訴香港文匯報記者，劉麗每日為牠們的口糧和醫藥費奔波，“儘管非常困難，但劉麗姐曾說過：‘這些‘毛孩子’就是我的命，再辛苦也不會放棄’。”

多年來，劉麗的事跡感動了無數人。在社會愛心人士的幫扶和援助下，很多流浪狗找到了自己的歸宿。在採訪中，香港文匯報記者偶遇前來為救助站送狗糧和藥物的訓犬師郭財，“我是在網上看到劉麗姐的事跡，很受感動，除了時常帶來一些狗糧和藥品，我們打算幫助這裡的狗進行訓練，讓牠們變得更乖巧可愛，讓牠們更容易被成功領養。”

“今年一些外籍志願者也加入到救助小動物的隊伍中來，他們從救助站認領並救治了很多老弱病殘的狗，而且跟國外聯繫了領養家庭。”劉麗說，看到曾經那麼可憐的小傢伙在大洋彼岸找到幸福，她心裡非常欣慰，替牠們開心。

## 瀕危斑頭雁數量 7年增近2倍

香港文匯報訊 據中新社報道，“2018年斑頭雁保護項目首次延伸至11月份。目前，上半年項目分析已全部完成，對比歷年（4月至6月）班德湖斑頭雁種群數量的最大觀測值可知，2018年斑頭雁種群數量最高達3,195隻，比2012年增長了近2倍，增長顯著。”

中國民間環保組織——綠色江河環境保護促進會負責人楊欣接受記者採訪時表示。全球數量不足7萬隻的斑頭雁，屬瀕危動物，被美國國家地理雜誌譽為“世界上飛得最高的鳥類”，牠僅用8小時就能飛越海拔近9,000米的喜馬拉雅山脈。青

海省是中國斑頭雁分佈範圍最廣、數量最多的地區之一，是斑頭雁的重要繁殖地區。

而位於長江源頭的沱沱河斑德湖是斑頭雁聚集數量最多的地區。每年4月底至6月中旬，都有數千隻斑頭雁從印度、尼泊爾飛到班德湖產仔，到10月初母雁會帶着小雁遷徙至南亞國家越冬。據統計，2012年以前班德湖地區每年都會有2,000多枚斑頭雁的鳥蛋被人撿走。楊欣介紹，從2012年4月22日起至今，已有累計超過200名的中國志願者在海拔4,500米的長江源區接力完成守護行動，同時開展鳥類調查，保護斑頭雁。

青海省是中國斑頭雁分佈範圍最廣、數量最多的地區之一，是斑頭雁的重要繁殖地區。圖為斑頭雁在班德湖周圍飛行。中新社

## 虛擬現實技術 豐富學生課堂

香港文匯報訊 據新華社報道，無論是人耳內部的砧骨、錘骨、鐮骨及周圍組織和血管，還是人脊柱內部的寰椎、韌帶和脊髓……戴上VR（Virtual Reality，虛擬現實技術）眼鏡的瞬間，精細的解剖結構馬上立體地呈現在眼前。

近日在遼寧省瀋陽市舉行的第十屆APEC中小企業技術交流暨展覽會上，一款通過虛擬現實

技術設計的人體解剖軟件，吸引了很多參觀者駐足體驗。

這款虛擬現實教育系統是江西科駿實業有限公司推出的。據介紹，像這樣的教育軟件，他們已經製作了包括天文學、植物學、地球科學、微生物學、動物學等多種學科，並且應用到了很多學校的課堂上。

目前中國正全力推動信息技術與教育教學深度融合，同時廣泛利用互聯網、大數據、人工智能和虛擬現實技術，探索未來教育教學新模式。在一些學校，虛擬現實教育已經從概念逐漸走向“落地”，課堂充滿“未來感”。

在四川大學，通過智慧教學環境與MR（Mixed Reality，混合現實技術）的運用，老師可以將微觀到難以想像的原子、分子及其軌道，形象直觀地展示給學生，據介紹，目前四川大學已建成智慧教室403間，佔所有本科教室的80%。



在一些學校，虛擬現實教育已經從概念逐漸走向“落地”。網上圖片

# 上海紅木傢俱 ROSEWOOD FURNITURE

## 大量新貨 半價酬賓

(713) 975-8605

營業時間 週一至週六 10AM-7PM



【大八仙台】



【簡單万字餐台】



【明式花籃餐台】



【象頭圓餐台】



【壁宮椅】



【鹿角椅】



【万字罗汉床】



【明式書架】



【明式書櫃】



【大富豪沙發】 No. JK01006



【大扇形茶台】



【休閒茶台】 No. JK03045



【六角台】



【壁宮沙發】 No. JK01035



【彎腳辦公台】

只限現貨 先到先得

3020 Fondren, Houston, TX 77063

www.rosewoodfurniture.us



# 貿戰開打無驚嚇 港股反撲

## 陰霾未除 投資信心弱 後市難大反彈



中美貿易戰由美方打響第一槍。由於市場早有心理準備，美國亦未有提高對華徵收關稅的總額，故兩地股市的波動不大。但麥格理表示，貿易戰陰霾仍未消除，主要由於關稅對中國經濟的影響未浮現，市場需待有關經濟數據出後，才能沖淡負面情緒。

### 關稅對經濟影響仍待觀察

另外，美國早前曾表明，若中國採取報復措施，美方會提高中國貨品的關稅總額，意味兩國的貿易摩擦會長期維持，兩地股市仍會因而受壓。麥格理又指，中國官方或容忍人民幣繼續貶值，年底或低見6.9，那內銀股及航空股將受壓。另外，儘管港股6日反彈，惟“北水”淨流入不足2億元人民幣，港股成交也不足千億元，反映投資者對後市沒信心，後市難望大幅反彈，惟28,000點見初步支持。

### A股見支持 恒指可守28000

羅才證券研究部總監植耀輝亦預期，港股及A股在現水平已見有初步支持，只要特朗普之後未有再就貿易戰有更多評論，對市場已經屬好消息。當然即使反彈亦不會多，始終貿易戰一旦拖延，始終不利經濟以至股市表現，料恒指將續看28,000點支持。

EXTM富拓貨幣策略和市場研究全球主管 Jameel Ahmad 則提到，前夜公佈的FOMC會議紀要基本符合市場預期，美聯儲再度展現出對加息的持續性傾向，這將在中長期內支持美元。但值得注意的是，FOMC會議紀要中提到美聯儲承認貿易關係緊張帶來的威脅可能影響經濟增長，貿易戰風險將如何真正影響全球經濟仍有很大的不確定性，最近幾周一直困擾金融市場的謹慎氣氛可能延續下去，預料市場風險偏好再度下滑，新興市場資產整體上將難以找到買盤支撐。

國指6日升14點，收報10,622點，全周計，國指則跌450點，跌幅達4.1%，差過恒指表現。

### 分析員評貿易戰對市場影響



耀才證券研究部總監植耀輝：

A股不振令港股走勢受壓，目前內地股市成交繼續萎縮，A股更再次下試2,700點支持，反映內地投資者對A股未恢復信心，A股暫難有好表現。



時富資產管理董事總經理姚浩然：

內地與香港股市過去一段時間的調整相當大，多少已反映了中美貿易摩擦的不利因素。目前恒指的重要支持位在27,500點，若守住該水位，走勢不致太差，預計恒指在28,000至28,600點上落。



第一上海首席策略師葉尚志：

目前貿易環境並不明朗，技術上，港股近日多次失守28,000點後都見反彈，相信該關口有相當的支持力，一旦資金流好轉，恒指下半年不用過分悲觀。現階段對息口敏感的内銀及內房股仍會受壓。



訊匯證券行政總裁沈振源：

不排除恒指短線可有一波反彈，或許有機會收復250天牛熊分界線，但實際的反彈空間有限，恒指往後都要下試27,000至27,500點水平，若果證實能守穩，才建議股民入場小注博反彈。

## 大行看淡中資股 國指料再瀉20%

### 後市分析

中美貿易戰開打，港股今年由高位累跌15.44%，國指更累跌23.92%，但有外資大行認為還未跌夠。美銀美林中國股票策略主管崔巍認為，中資股跌勢有餘未盡，預計國指將由現水平再跌約20%。崔巍表示，雖然一些資產管理公司在等待抄底機會，但他料國指還會進一步下跌20%。他指出，國指的12個月遠期本益比為7.4倍，在市值蒸發5萬億美元的2015年股災中，曾觸及5.9倍的最低點。“考慮到與美國爆發貿易戰的風險，如果中國增長隨着信貸和房地產政策急劇收緊而再放緩，那國指的跌幅或大得出乎投資者預料。”

### 貿戰困擾 新興市場加速走資

據美銀美林的策略師估算，在擔憂貿易戰的影響下，過去兩個月投資者從新興市場和歐洲股市撤出資金的速度，比2016年更快。過去8

周內，有大約240億美元資金從歐洲股市基金撤出，130億美元從新興股市撤出，因為美國加強對主要貿易夥伴的攻勢。

在中美貿易摩擦升級的情況下，美元將成全球投資者的最佳庇護所。投資者和策略師指出，美元的貨幣市場基金，目前利率約為2%，超過了7年期美債殖利率在去年9月的水平。

匯豐私人銀行的亞洲投資策略負責人范卓雲表示，美元是眼下最受歡迎的避險資產，該行建議買入美元計價的新興市場債券，其殖利率已經隨聯儲會收緊政策而攀升。

### 美股或較目前水平回調18%

星展就指出，前美國總統小布希在02年徵收進口鋼鐵關稅後，標普500的本益比萎縮了14%，該行指出，在其他條件相同的情況下，美股或要從目前水平回調18%左右。

香港文匯報記者 周紹基

**Digital World**  
必需出示本公司廣告  
優惠至七月十五日  
電話: 713-255-2038

**流動世界**  
地址: 敦煌廣場, 大中華超市旁  
9889 Bellaire Blvd B24B  
Houston, TX 77036  
每星期一休息

一卡三號  
美國號碼  
中國號碼  
香港號碼

優惠期內  
只需 \$20  
2.5 LTE GB  
無限次上網  
無限次任打  
無限次短訊  
免費國際長途

開通中國漫遊, 可在中國, 香港, 美國使用  
+ \$5 一卡三號  
1GB data + 500分鐘

帶機入台兩線家庭計劃  
\$35 + \$30  
無限次 LTE 高速上網  
無限次任打 + 短訊  
介紹朋友 up to 送 \$1000 iPhone coupon

只需 \$1.5 一天  
免費  
一年合約  
LG  
64 GB 內存  
5.7 寸大屏  
Unlocked



沒中國漫遊費  
中美互打 New  
中國上網 Plan  
美國境內 AT&T network  
Unlimited talk, text & data  
5GB LTE data  
FREE international  
FREE 40 國家免費漫遊上網  
亞洲, 歐洲  
包括中國漫遊卡一張

\$10.00 月費  
Verizon network  
預付12個月  
1200/1200/1200  
分鐘 短訊 MB 流量

無需合約  
免費三星  
智能手機

\$19.99 月費  
T-Mobile network  
無限次任打 + 短訊 + 200 MB

LG 32 GB  
無需合約  
免費 LG  
智能手機  
12 months

凡55歲或以上人士有特別優惠, 參加指定月費計劃 \* \$50月費無合約 只需預付6個月月費  
無限LTE 高速上網, 無限次任打, 無限次短訊

iPhone 6  
免費  
Preowned conditions

新低價  
iPhone 6+  
\$99  
Preowned conditions

新低價  
iPhone 7  
\$199  
Preowned conditions

新低價  
iPhone 7+  
\$249  
Preowned conditions

iPhone 6s  
\$99  
Preowned conditions

新低價  
iPhone 6s+  
\$149  
Preowned conditions

\$100 OFF  
iPhone 8, 8 plus & iPhone X  
Brand New 12 months apple warranty \*

年長優惠, 限時優惠  
先到先得, 售完即止

# SOGO 條款能否回溯 柯建銘黃國昌交鋒

【中央社】立法院會今天處理公司法修正案中的第9條、俗稱「SOGO」條款，民進黨立法院黨團總召柯建銘與時代力量立委黃國昌兩人交鋒能否回溯，柯建銘說，經法院判決的案子，欲透過立法改變不可能。

公司法十幾年來首度大修，攸關68萬家公司權益的公司法修正草案今天力拼立法院會二、三讀，爭議之一SOGO條款，立委提案「若公司設立或其他登記觸犯刑法偽造文書印文罪，經裁判確定，經濟部可撤銷或廢止登記」，能否回溯是關鍵，將牽動SOGO股權增資案的適用。

SOGO條款從委員會審查到朝野協商始終沒有共識，正反面意見角力，國民黨立法院黨團不提案、開放投票，民進黨立法院黨團週經與行政院溝通後，今天黨團會議最後確定提出再修正動議，維持行政院版的精神，確定不回溯SOGO案。

黃國昌表示，公司登記內容的真實性，攸關公司營運之健全、更關乎所有股東、投資民衆之保障，正因為如此，當透過犯罪行為取得公司登記或設立，這種不法的登記，應由主管機關依職權予以撤銷，但非常遺憾，最高法院102年度第270號判決做出完全不同的解釋，對於所涵蓋的犯罪行為，也出現掛一漏萬，因此這次修法不能再出現法律漏洞，讓不肖

商人與財團再有可趁之機。他表示，時代力量所提修正動議，犯罪主體不僅包括公司負責人、代理人等，更重要包括公務員，如果是以刑法偽造文書印文之罪，必須把所有犯罪主體考慮在內，如果有公務員有文書登載不實，這樣的公司登記難道可以不撤銷嗎？為何不把公務員也放在犯罪主體之上。

黃國昌說，為避免現行重要條文再出現解釋上的疑慮，修正內容清楚加上中央主管機關依照職權或利害關係人申請，應撤銷或廢止登記，沒有任何裁量空間。

民進黨立法院黨團總召柯建銘說，公司法絕對不是為了個別公司，現在講第9條「胡說八道」，真相只有一個，案子若經法院判決確立，難道修法可以改變一切，這是不可能的。

他表示，朝野爭論的焦點是能否回溯，委員會審查時候，中國國民黨立委廖國棟提出回溯條款，沒有這種立法例子，他反問黃國昌「這樣甘會通」，行政院版本沒有回溯條款。

柯建銘說，廖國棟和黃國昌不敢面對SOGO問題，倒退到100年前，並說「回溯就是替個案修法，誰敢贊成回溯，只有廖國棟最勇！」



台灣蘭花扎根法國 5星旅館訝異久開不凋  
源自台灣的政奇蘭公司在法國東南部種植蘭花，品質頗受好評，有5星旅館每月訂花，卻發現一個月過完，花還好好地開著，與其他蘭花不同。

## 修礦業法臨時會卡關 高志鵬憂審查遙遙無期

【中央社】立法院今天三讀通過修正公司法，主要提案立委高志鵬受訪表示，改革途中，就算遍體鱗傷，也不會懷疑黎明的曙光；但案所矚目的礦業法修正依然卡關，他憂心審查遙遙無期。

高志鵬下午受訪表示，公司法全盤翻修，作為主要的提案立委，對於法案審查過程雖未能盡如人意，但改革的理想未被否定，且在推動改革途中，就算遍體鱗傷，也不會懷疑黎明的曙光，請改革的同道們不要灰心喪志。

他說，公司法修法有兩大成果，第一是企業除營利目的之外，還要有商業倫理規範、公共利益、社會責任。這是長年特權經濟不斷爆發弊案之後，台灣民心和社會共識的轉向；其次，對於新創企業的再鬆綁，對於制度環境的改革，已經啟動、不會停止，將能再創台灣經濟成長的新動能。

有關公司法第27條的法人董事、第177條的委託書，高志鵬說，這兩項獨步全球的長年陋習

，樂見金管會將從影響層面最大的金融業和上市上櫃公司開始規範；對於公司經營者和大股東，現在透明化和可課責，過去黨國資本主義那一套，未來也不被允許了。

公司法完成三讀，但礦業法部分條文修正案仍卡關，高志鵬表示，當初因已故導演齊柏林拍攝「看見台灣」以空拍揭露亞泥新坡山礦場讓太魯閣山頭禿掉，引起社會高度關注，後因新坡山礦區違法展延，齊柏林意外過世，讓國民黨不得不同意去年立法院臨時會將礦業法部分條文修正案列入優先法案。

高志鵬說，當初討論時因朝野立委歧見過大沒有充分討論，草案結束，結果又拖了一年，這次臨時會也沒有處理，他擔心這個法案會讓外界認為是沒有急迫性的法案。

他表示，礦業法修正是國土轉型正義的一環，不能再等，下個會期是預算會期，讓人更憂心礦業法修正草案的審查將會遙遙無期。



成大醫院洗腎室出包 責任歸屬有待釐清  
成大醫院洗腎室設備漏水自來水管破裂事件，台南市政府衛生局6日派人了解，有待釐清責任歸屬，才會決定是否處罰。

## 美中貿易戰 梅健華：持續與台灣產業溝通

【中央社】美中貿易戰再起，外界關心對台灣影響。美國在台協會（AIT）處長梅健華今天表示，美台之間針對貿易議題有許多溝通與對話，AIT也會持續與台灣半導體產業對話。

下週將離任的梅健華（Kin Moy）今天舉行告別記者會。媒體問及美國與台灣之間是否針對貿易戰進行對話，以及台灣半導體產業是否有向AIT表達憂心，梅健華表示，目前的狀況有許多不確定性，但除了華府已說過的，沒有其他可以補充說明的內容。

不過，梅健華表示，一般而言，台美間有許多貿易相關的溝通與對話。半導體是很重要的產業，「我們也有跟台灣

半導體產業人士進行對話」，未來也會持續這樣做。

他進一步表示，整體來說，近來年美台貿易關係的發展是正面、樂觀的；美國與台灣的經濟都極端仰賴創新，也都相信創新有助經濟發展與成長。

梅健華指出，當其他經濟體不遵守貿易上的遊戲規則時，台灣跟美國同樣都會受害。為了美台的共同利益，美國期待與台灣進行更多對話。

另外，有媒體問及美國將派軍艦通過台灣海峽的傳聞是否表示美國的亞洲政策有所改變，梅健華回應表示，一般而言，在國際法允許的範圍內，美國有權利進行飛行與航行。他說，美國進行自由航行



台鐵林榮新站10日啓用  
地下2層的台鐵林榮新站擁有東西兩側股道、月台，月台長度260公尺可停靠12節車廂；場站距地面高度約8.5公尺，站內有電梯與手扶電梯3部，無障礙設施是簡易車站中最完善的，10日將啓用。

## 實質受益人未列入公司法 綠：避免外界疑慮

【中央社】公司法今天三讀修正通過，許多條文與政院版略有不同，其中「實質受益人」5個字並未入法，民進黨團幹事長何欣純說，留給相關部會在施行細則中定義，避免外界疑慮。

公司法三讀條文中，第22-1條有關實質受益人部分，「實質受益人」這個詞並沒有入法。民進黨立法院黨團幹事長何欣純說，目前每個部會所轄管業務內，對於實質受益人的定義，本來就是各自認定。

她說，三讀修正通過的公司法中，堅持揭露的精神與原則，之後「實質受益人」的定義，就留給相關主管機關在施行細則上去定義，把「實質受益人」這5個字拿掉，也可以避免外界疑慮，實質受益人到底要揭露到哪個程度；可能涉及包括財政部、金管會、經濟部、衛福部等部會後續訂定施行細則，但不能超過公司法的定義。

公司法修正另外一個目的是為了符合亞太防制洗錢組織（APG）的評鑑規定。何欣純說，因此特別詢問法務部，APG是

揭露的原則。她說，因此民進黨團再修正動議決定跳脫爭議，保留透明揭露，把「實質受益人」拿掉。

另外，第173之1條增訂「大同條款」，政院版原本規定，過半股東就可自行召集股東臨時會，但朝野協商時，在野黨認為降低股東臨時會門檻，恐造成公司動盪不安，最後三讀通過的條文中，增加持股日數的規範，條文明定，「繼續持有3個月以上的過半數股東，可以自行召集股東臨時會」。

民進黨團總召柯建銘表示，國民黨立委曾銘宗等人個別提案，都與行政院最後修正版本相同，代表行政院修正方向大家都贊成；至於工商團體要求股東臨時會需要董事會召集，「難道蔡英文選上總統，要由（前總統）馬英九主持交接典禮，如果馬英九不開，就可以不輪替嗎？」

柯建銘說，民主機制有選舉罷免，但公司治理卻透過收購委託書的買票行為達成「萬年執政」，大同公司是台電最大供應商

否有要求「實質受益人」5個字要入法、會不會影響評鑑，法務部方面說沒有影響，只有要求透明

，大同公司的家族成員過去長期都是國民黨中常委，國民黨執政時還把大同大學校長變成台電總經理，利益輸送嚴重，修法是要讓台灣資本市場的弊案除掉，「（公司掌權人）做不好，所以要罷免」、「好好經營，人家才會支持你」。

此外，另一個引發討論的爭議條文第9條，也就是俗稱的「SOGO條款」，原條文規定，公司設立或其他登記事項有偽造、變造文書，經裁判確定後，由檢察機關通知中央主管機關撤銷或廢止其登記。

三讀條文則將違法事項範圍擴大到，只要犯刑法偽造文書印文罪章的罪，經裁判確定後，中央主管機關可不經檢察機關通知，就可撤銷或廢止違法公司的登記，刪除檢察機關通知的文字。並新增利害關係人也可申請撤銷或廢止。

何欣純說，這條在朝野協商時，有採納部分在野黨立委的意見，並與黨內立委溝通協調後，才折衝協調出這個版本，不應該溯及既往，也不該為個案做解套性提案，應理性、客觀就大小規模不同公司治理長遠考量，這才是最好的版本，「才不會落入非議，說是為了個案修法」。

### 通用傳訊 General Communication Inc.

## dish 双重優惠送新開客戶

• 送\$100：滿12個月符合信用合資格客戶

• 送\$240：須訂購Top120+中文頻道每月減\$10滿24個月

AT&T / DirecTV

英文套裝 \$30.00/月起

中文套裝 (Direct III) \$16.99/月起

sling ultra mobile Lycamobile DIRECTV

SUMMER Energy 最低的價格，最大的優惠

我們代理住家和商業用電服務

## xfinity Comcast 家庭 商業網絡

### 高速上網

# \$39<sup>99</sup>/mo.

for 1 year

## 60Mb

Expires 7/22/18

### 網絡+電視 省錢套裝

# \$79<sup>99</sup>/mo.

150 MB  
140 Channels

for 1 years

Expires 7/29/18

CNN Fox News ESPN AT&T SW Disney Food Network History Discovery

立即申請及查詢 免費安裝詳情，更可享

用熱點(Hot Spot), 讓您出門不斷網絡。

網絡 電視 電話 保安

雅潔抽油煙機 ~ 母親節至父親節免費安裝

**限時優惠**

有抽油煙機樣品展示和專人為你解釋及專業安裝 多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機 特價 \$298-\$725

微信: wechat ID. jiadebao88 www.generalcomm.com

一通電話可以為你服務所需 Tel: 281-983-0088 / 713-882-3686 | 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036

# 便民措施這項最有價值 555 億保險理賠不錯失

（中央社）內政部統計，這一年多來推行的14項便民措施，最有價值的服務是「死亡登記通報壽險公會清查人身保險」，讓受益人免錯失理賠金額約達新台幣555億元，讓民眾相當有感。

內政部今天舉辦107年全國戶政日20週年慶祝活動，表揚績優戶政機關及人員。

內政部統計，這一年多來推行的14項便民措施，最多人使用的服務是「戶籍資料異動跨機關通報」。

民眾申請戶籍資料異動時，戶所同時協助民眾向稅務、監理等機關申請異動戶籍資料的便民服務，從去年起，到今年4月底止，申請件數共241萬1352件，全台灣平均每10人就有1人使用，是最多民眾使用的服務。

另外，最有價值的服務是「死亡登記通報壽險公會清查人身保險」。

內政部指出，民眾辦理死亡登記時，可同步向戶所申請壽險公會清查亡故親屬人身保險理賠的便民服務。去年起，到今年4月底止，申請件數共15萬8597件，推估理賠金額約達

555億元，讓受益人不再錯失保險理賠權益，這些跨機關合作的服務，大幅節省民眾往返機關申請時間及規費支出。

為體貼不便出門的民眾，如65歲以上老人、在家照顧6歲以下幼兒族群、身心障礙、重大傷病等，105年8月起，內政部配備行動化設備給全國戶政事務所，讓民眾可向戶政事務所預約到府服務，截至今年4月底已受理了17萬1035件。

另外，從今年7月中旬起，將開放民眾得以自然人憑證線上申辦經法院判決離婚確定、死亡、死亡宣告及出生地登記，且辦理出生及死亡登記，可同時通報勞務局申請勞工保險或國民年金保險生育給付，及勞工保險家屬死亡給付（喪葬津貼）等服務，落實戶政便民。

內政部並提到，為提升國家競爭力，「國籍法」部分條文於105年12月修正公布後，有殊勳及外國高級專業人才，歸化中華民國國籍，不需放棄原國籍；截至6月底止，已經有47位有殊勳者及50位高級專業人才成為「正港台灣人」。

## 藍反對立院增委員會減召委 緣：可下屆實施

（中央社）立法院司法及法制委員會今天討論國會改革相關修法，國民黨立委對民進黨立委段宜康提案增加委員會、減少召委數目不滿。段宜康說，可訂日出條款，下屆立法院再實施。

立法院司法及法制委員會今天逐條審查國會改革相關修法，民進黨立委段宜康提出立法院組織法部分條文修正草案，希望將立法院的委員會從現行的8個增為12個，各委員會召集委員從現行的兩人減為一人。

國民黨立法院黨團上午召開記者會，黨團書記長李彥秀說，將雙召委改成單一召委，這對國家重大議案的影響是什麼？就是單一召委若對社會矚目的焦點不排案，立委就無法質詢，就可以掩蓋政府施政的無能。

與會的國民黨立委賴士葆說，若要增加12個委員會，以目前立委的人數，一個委員會約有9到10席的立委，一些冷門委員會可能只有8席；一個委員會只有8席立委是什麼意思？就是有2個立委簽到就可以開會，這樣的立法品質不覺得很可怕嗎？

民進黨立法院黨團國會改革小組召集人李俊傑告訴中央社記者，國會到底有幾個委員會，是要看如何監督行政機關，立法院過去曾多次調整委員會的數目。

他說，這一波的政府組織改造從2010年走到現在，雖然還沒完成，但是也大致底定，但是立法院社會福利及衛生環境委員會，未來可能必須負責勞動部、衛生福利部、環境資源部等三大部，分量實在太重了，因此認為有調整的必要。

他表示，立法院委員會數目的調整，也可能訂日出條款，可能第十屆立委或是之後才開始適用，與目前各黨團的立委人數無關。

在單一召委的部分，李俊傑說，目前兩個召委不同政黨，變得難以完成立法計畫，甚至發生搶排案的狀況，立法院應該建立委員會中心主義，讓最資深的立委擔任召委，推出立法計畫，這樣立法才會完整，相關修正正是為了讓國會變成更有效率的立法機關。

他說，國民黨團不要以小人之心度君子之腹，相關修法最快也要第十屆立委才會執行。

段宜康上午在立法院司法及法制委員會表示，有關制度的變革，談完不宜馬上實施，可以訂日出條款，立法院下一屆或是往後再實施。



桃園力推木育創意 「107年度木育玩具創作競賽」6日在大溪展開，桃園市長鄭文燦（右3）出席揭幕式，致詞表示，希望透過創意發想，讓「木育」成為市民學習、玩樂新選擇。

## 效率加倍 環境敏感地區平台簡化申請程序

（中央社）政府簡政便民再一例，內政部營建署為節省申請人查詢環境敏感地區的時間與各主管機關行政成本，7月起簡化現行申請人製作檢附文件繁複的過程，大幅提高單一窗口服務效能。

營建署2016年1月25日起，正式啟動環境敏感地區單一窗口查詢平台服務，申請人至單一窗口查詢平台備妥及上傳應檢附文件，並繳交查詢費用及必要手續費後，就可在單一窗口統一辦理環境敏感地區查詢作業。

營建署官員說明，環境敏感地區涵蓋天然災害、生態、文化景觀等範疇，並依地區特性有所分級，第一級環境敏感地區基本上禁止開發，第二級則

有條件開發，因此開發商可以透過查詢系統了解想開發的土地有無限制條件，並預做準備。

據營建署統計，環境敏感地區單一窗口查詢平台2016年1月上路後，截至今年5月底，共有1400件申請案，其中1333件已辦理結案，且申請案件持續成長中，顯見服務受到民眾肯定；不過在使用者滿意度調查中，有7成使用者感到滿意，另有約1成不甚滿意，主要理由為「申請案資料及檢附文件製作過於繁複」。

目前申請人申請單一窗口查詢平台，須備妥申請範圍的地籍圖及申請範圍圖等文件，營建署表示，上述文件涉及專業性門檻較高，雖然平台提

供製作工具的功能，但一般民眾確實不易操作。

營建署因而將查詢平台系統介接內政部地政司「地政整合資訊服務共享協作平台」的地籍資料查詢服務，未來申請人只要輸入申請範圍地籍資料，單一窗口平台就可以協助產製查詢範圍圖及相關申請文件，大幅簡化申請人自行製作程序。

官員也說，營建署單一窗口查詢網路平台整合了相關部會資源，可統一辦理60項環境敏感地區查詢作業，能夠減少過去民眾想要了解生活環境是否位於環境敏感地區，但不知道要向哪個主管機關查詢的情況。

想改變肺功能 擔心戒煙不  
增進體能 要降低變胖想戒煙  
改善血液循環 戒煙戒 吸淡煙 就好  
延長壽命 快樂健  
容光煥發 神健  
拾健康 而女  
兒女的好榜樣 信能控制  
提升味覺 除無助

戒煙與否不用煩 來電馬上解疑難  
不論你正考慮戒煙或還沒想過戒煙，都歡迎先撥通電話與我們交談，並獲得以下協助。  
請立即致電或上網登記！  
· 國、粵語專業顧問解答疑問  
· 免費專業建議及全力幫助、支持  
· 免費一對一電話輔導  
· 免費兩週戒煙貼  
· 免費中文戒煙資料  
華語戒煙專線服務由 Asian Smokers' Quitline (ASQ) 所提供

貼片幫助好戒煙，來電索取不花錢！  
1.800  
838.8917  
華語戒煙專線  
ASIAN SMOKERS' QUITLINE

WWW.ASQ-CHINESE.ORG

# Come Grow With Us!

2.45% APY on 18-Month CD

1.60% APY on MonuMINT Savings and ManageMINT Savings Accounts

Get Yourself in MINT Condition!

Tinghui Zhang Executive Assistant  
281-568-8888 ext.1117

Ringo Kwan President of International MINT LPO 281-568-8888 ext.1118  
Address: 10333 Harwin Dr. Suite.630, Houston, TX 77036

281.359.6468 [www.themintbank.com](http://www.themintbank.com)

銀行總部：1213 Kingwood Drive, Kingwood, TX 77339

Annual Percentage Yield ("APY") effective as of the date of publication on new CDs. Interest compounded daily. Rates subject to change without prior notice. \$1,000 minimum. Substantial penalty for early withdrawal. Fees could reduce earnings on accounts. Other limitations may apply. Please contact a MINT employee for additional information, terms and conditions.

**CHAMPIONS REAL ESTATE GROUP** 買/賣/租/投資/商業或住宅  
 提供你最佳的服務 **Full Service Realtor**  
 好投資，心動不如行動！  
**832-453-8868**  
 realtoredwardwang@gmail.com  
**Edward Wang**  
 王先生  
 Katy凱蒂 / Richmond / Fulshear福喜 / West Houston  
 2840 Commercial Center Blvd #104, Katy, TX 77494




**盛諾 招聘**  
 北京盛諾一家醫院管理有限公司  
 (Beijing Saint Lucia Consulting Pty Ltd)  
 中國公司，在美國發展，  
 主要業務是幫助中國國內客戶到休斯頓就醫。  
 招聘服務人員。

崗位描述：  
 1) 接待國內來美國就醫客戶，包括機場接送。  
 2) 根據客戶需要跟蹤翻譯，照顧正常合理的日常需求。  
 如果客戶赴醫院就醫，購物，幫助調整和住宿等。  
 3) 根據客戶就醫具體事宜和醫療機構必要的溝通和協調。  
 4) 遇到緊急情況能迅速出面處理。  
 5) 跟國內的同事保持必要的聯繫。  
 6) 全職或兼職，但無固定工作時間。根據客戶需要決定。

要求：  
 1) 美國合法工作身份，流利的中英文。  
 2) 有醫療背景者優先考慮。  
 3) 責任心強，吃苦耐勞，細心，性格開朗，親合力強。  
 4) 善於溝通。  
 5) 能獨立開車並熟練。

聯系人：Jackie  
 電話：832-421-5669  
 簡歷可寄至郵箱：  
 Jackie.jiang@stluciabj.com

**JOIN US**

**Treemont 專為銀髮族設計的社區**  
 享受同齡社交生活 / 餐飲服務 & 家務協助 / 價格合理的照顧選項

**Only 3 Apartments Left Call now!**

Call for Free Lunch & Tour!  
**713-783-6820** www.Treemont.com  
 2501 Westerland Dr. @ Westheimer, Houston, TX 77063





**美南銀行**  
 Southwestern National Bank

行動的力量  
 貸動商機  
 成就您的夢想

**713-771-9700**

- SBA 7 (a) 和 504 小型商業貸款
- 商業自用房地產貸款 (Owner Occupied Commercial / Real Estate Loans)
- 一般產業地產貸款 (Convenience Stores, Retail, Apartment, Office Building, etc.)
- 資本週轉貸款 (Working Capital Loans)
- 設備器材貸款 (Manufacturing, Equipment Financing)
- 住宅房屋貸款 (Residential Mortgage Loans)

Member FDIC

總行: 6901 Corporate Dr. Houston, TX 77036 713-771-9700  
 糖城分行: 3508 Highway 6 South Sugar Land, TX 77478 713-272-5028

達拉斯區域分行: 500 N. Central Expwy Richardson, TX 75080 972-246-1277  
 李察遜分行: 1131 N. Jupiter Rd. Richardson, TX 75081 972-301-5988

布蘭諾分行: 2304 Coit Rd. Suite 600 Plano, TX 75075 972-673-0188  
 奧斯汀分行: 11220 N. Lamar Blvd. Suite A100 Austin, TX 78753 512-834-8866

www.swnbk.com

**柒伍自助燒烤火鍋**  
 BBQ & Hot Pot Buffet  
**75**  
 午餐只要 **\$19.99** All you can eat!!  
 火鍋+燒烤無限量吃到飽

想要大快朵頤，這裡是最佳選擇  
 喜歡海鮮的食貨們歡迎晚餐蒞臨！  
 十人以上團體如付現，另有優惠。

營業時間: 11am - 10pm, 天天營業  
 電話: 832-742-9875  
 地址: 8880 Bellaire Blvd., #C, Houston, TX 77036



**Texas Regional Health & Wellness** **幹細胞療法 疼痛患者的大福音**

什麼是「幹細胞療法」?  
 使用「幹細胞」來治療關節炎、膝關節受傷、腰背痛、肩膀痛、手腕或肘部痛、腳痛、足底筋膜炎等各種疼痛，不用開刀就能有效消除病痛。

- 幹細胞(Stem Cells) 是指在原始階段、未分化的細胞，此細胞具備自我更新、分化與再生的能力。
- 幹細胞療法治療退行性疾病、和慢性疾病的開拓性方法，又被稱為再生醫學，能幫助身體重建修復，啟動抗病與醫療的新契機。
- 我們使用臍帶血幹細胞，由新生兒臍帶血所提煉而出，是目前五種幹細胞來源中最優良的，密度高，修復效果好。能幫助減少發炎、控制免疫系統、和幫助中樞神經系統的再生。
- 幹細胞療法是世界上自然、最有效的抗炎、抗病毒、抗菌、自我調節、和滋養身體的療法，為身體的免疫系統提供巨大的修復與治療能量來源。
- 「幹細胞療法」，沒有任何副作用，且比大多數的治療更便宜、更安全。

「幹細胞療法」通過FDA檢測，如果您曾經嘗試其他注射療法卻無明顯的效果，歡迎您來試試「幹細胞療法」。

德州第一醫療中心(Texas Regional Health & Wellness)運用「幹細胞」療法，成功地為許多病人解除疼痛，幫助病人修復器官、恢復機體功能，免除開刀的各種風險。

Before After

**陶慶麟 醫師**

**832-998-2416 (中文)** **281-208-7335 (English)**  
 地址: 2837 Dulles Ave., Missouri City, TX 77459  
 www.texasregionalhealth.com



由美国全聚德烤鸭餐饮集团投资的休斯顿第一家北京烤鸭店，坐落于休斯顿中心商业圈繁华街道 Westheimer Rd。餐厅由原北京全聚德行政主厨主理，是休斯顿一家高档、正宗的北京烤鸭，餐厅面积 9000 平方英尺。

经过两个月的装修和改造，即将开业，现高薪诚聘以下人员：

- 鲁菜、京菜大厨
- 粤菜、海鲜大厨
- 面点师傅、炒锅
- 前厅经理
- 会计收银
- 企台

咨询电话: 1 (281)948-5447 713-953-9999

本店地址: 5901 Westheimer Rd, Unit N,  
HOUSTON, TX-77057

# 招 聘 職 員

位於喬治亞州亞特蘭大的Metro City Bank正在為休斯頓的分行尋找員工。  
我們正在尋找填補以下職位：

- 分行經理 (Branch Manager)
- 分行副經理 (Asst. Branch Manager)
- 客服 (Customer Service Representative)
- 出納員 (Teller)

Metro City Bank提供有競爭力的薪酬和福利計劃。

To be considered for a position with Metro City Bank,  
please go to our career site  
at <https://www.metrocitybank.com/about-us-careers.htm>  
and follow the instructions to upload your resume  
and complete an online application.

Metro City Bank 提供女性，少數民族，退伍軍人和殘疾人平等就業機會。